

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 119 - 1693

Bern, Mittwoch, 26. Mai 1982
 Berne, mercredi, 26 mai 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 119 - 26. 5. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
 Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche
 Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation
 des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi
 all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Wirtschaftsprüfung mit den USA und Kanada - Pourparles économi-
 ques avec les Etats-Unis et le Canada.

Teilzeitarbeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im
 April 1982 - Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre éco-
 nomique en avril 1982.

Internationale Teilnehmerwahl im Telefonverkehr - Sélection auto-
 matique internationale dans le trafic téléphonique.

Liste Gratiaaktionen, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer
 Gesellschaften - Liste des actions gratuites, modifications de capital et li-
 quidations de sociétés étrangères - Elenco delle azioni gratuite, modifica-
 zioni del capitale e liquidazioni di società estere.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Hän-
 den eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch
 machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen
 oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine,
 Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem
 betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurs-
 ses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forde-
 rungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen
 und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die
 Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen
 Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen
 Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und
 noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter
 Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter
 Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht an-
 gemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Er-
 werber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht wer-
 den, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilge-
 setzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der
 Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungs-
 falle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus
 andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht
 binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei
 Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlas-
 sung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Lie-
 genschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, ha-
 ben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen
 Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen
 des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer
 sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs
 créances ou revendications à l'Office et à lui remettre leurs moyens de
 preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
 L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de
 toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annon-
 cer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les
 frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au rem-
 boursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal
 sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités
 à produire leurs droits à l'Office des faillites dans les 20 jours, en joignant
 à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou
 en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annon-
 cées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeu-
 ble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil
 également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence
 d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit
 dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes
 ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de
 l'Office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute
 de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de
 leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres
 garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de
 remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister
 aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1694)

Gemeinschuldnerin: Terra-Bau AG, mit Sitz in Zollikon, Wybül-
 strasse 18.

Eigentümerin von 92/1000 Miteigentum an Kat. Nr. 3129;
 Eigentumswohnung Nr. 11, im 6. Stock, Mondacce, Minusio TI.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 13. Mai 1982, 14.30 Uhr,
 im Büro des Konkursamtes Riesbach-Zürich, Feldeggstrasse 49, Zü-
 rich 8.

Eingabefrist: bis 7. Juni 1982.

8034 Zürich, den 26. April 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2020)

Gemeinschuldnerin: Etalbau AG, Generalbauunternehmung, Enzen-
 bühlstrasse 110, Zürich 8.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Maur;
 Grundregisterblatt 3094, Kat. Nr. 5296: 3,30 a Strassengebiet im Un-
 terdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Juni 1982, für Dienstbarkeiten: bis 25. Juni 1982.

Die Gläubiger, die ihre Forderungen bereits eingeleistet haben, sind
 von einer nochmaligen Eingabe entbunden.

8034 Zürich, den 17. Mai 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:
 F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2019)

Gemeinschuldner: Kovats Alexander Tibor, geb. 1937, ungarischer
 Staatsangehöriger, Klinikreferent, wohnhaft Rudolf Brunner-Stras-
 se 9, 8700 Küssnacht (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen
 Einzelfirma S. T. Kovats, mit Sitz in Küssnacht, Rudolf Brunner-
 Strasse 9).

Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Juni 1982.

8700 Küssnacht, den 21. Mai 1982

Konkursamt Küssnacht:
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2015)

Gemeinschuldnerin: Biland & Lot AG, Bauschlosserei in Unterlunk-
 hofen AG, mit Sitz in 8902 Urdorf, Bahnhofstrasse 67.

Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1982.

Anordnung des summarischen Verfahrens, Art. 231 SchKG, durch
 Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 18. Mai
 1982, infolge nachträglicher Feststellung eines Aktivums. Die publi-
 zierte Konkurseinstellung ist damit hinfällig geworden.

Eingabefrist: bis 15. Juni 1982.

Antrag der Konkursverwaltung: Die Konkursverwaltung wird, um
 weitere Lagerspesen zu vermeiden, die zur Masse gehörenden Büro-,
 Werkstatteinrichtungen, das Warenlager und die Motorfahrzeuge in
 Unterlunkhofen, gesamthaft oder einzeln öffentlich versteigern oder
 freihändig verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum
 15. Juni 1982 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen er-
 hebt.

Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursver-
 waltung schriftliche Kaufangebote einreichen.

Die Grossstenerklärung Nr. 927 517 wird widerrufen.

8952 Schlieren, den 19. Mai 1982

Konkursamt Schlieren

Kt. de Fribourg

(2026)

Faillite: Dénervaud SA Technoplastie, à Corpataux, fabrication, repré-
 sentation et vente de tous articles en matière plastique.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1982.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 4 juin 1982, à 16 h., à
 l'Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91 (im. du Plaza).
 Délai pour les productions: 30 juin 1982.

1700 Fribourg, le 25 mai 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt

(2021)

Gemeinschuldner: Gillieron-Ramel Claude, geb. 23. Juni 1946, von
 Servion VD, Rudolfstrasse 2 (früher Münchensteinerstrasse 128 und
 Dornacherstrasse 146), Basel, Kollektivgesellschaft der «Wäspeli-
 Clean Kollektivgesellschaft», Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1982.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 15. Juni 1982.

4001 Basel, den 26. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.Rh.

(1992)

Konkursamtliche Nachlassliquidation
 (Art. 193 SchKG.)

Über den Nachlass des am 3. Mai 1981 verstorbenen Trüssel Hugo,
 geboren 30. Oktober 1932, von Suniswald, wohnhaft gewesen im
 Sumpf, 9037 Speicherschwendi, wurde mit Verfügung des Kantonsge-
 richtspräsidenten von Appenzell A.Rh. 3. Abteilung, per 7. Mai 1982
 die konkursamtliche Liquidation verfügt.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Die vorhandenen Aktiven werden vom Konkursamt bestmöglich aus
 freier Hand oder steigerungsweise verwertet. Gläubiger, die Interesse
 am Kauf haben, sind gebeten, innert der Forderungseingabefrist
 schriftliche Angebote zu unterbreiten, respektive sich als Kaufsinter-
 essenten zu formulieren. (Zimmermannswerkzeuge).

Forderungseingabefrist: Zehn Tage seit Publikation, gemäss Art. 234
 SchKG.

Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im durch die Gemeindekanzlei
 Speicher durchgeführten öffentlichen Inventar vom Juli 1981 (da-
 malige Eingabefrist bis 20. August 1981) eingereicht haben, sind einer
 nochmaligen Eingabe entbunden.

9427 Wolfhalden, den 19. Mai 1982

Konkursamt Mittelland

Ct. de Genève

(2014)

Faillie: Caron Marceline née Grandjean, 1er février 1938, BE, secrétaire, domiciliée avenue du Lignon 64, au Lignon GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique à l'enseigne «Carelec» sis avenue du Lignon 64, au Lignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 mai 1982.

Délai pour les productions: 15 juin 1982.

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(2013)

Faillie: Antonietti Maria Ada mariée Van Drongelen, 28 août 1943, TI, commerçante, domiciliée rue Chausse-Coch 8, à Genève, exploitant importation, exportation, représentation, commerce et courtage de matières premières, de métaux précieux ou non, d'articles textiles et de diverse nature; courtage dans le domaine des transports, des objets d'art et des antiquités à l'enseigne «Antmar» sis avenue Louis Casal 110, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 mai 1982.

Délai pour les productions: 15 juin 1982.

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(2012)

Faillie: Tradinter S.A., importation, exportation, achat et distribution de produits alimentaires et boissons alcoolisées, d'appareils électriques et électroniques et de véhicules, ayant son siège, route de Suisse 89, à Versoix GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 mai 1982.

Délai pour les productions: 15 juin 1982.

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(1995)

Über Fischer Max, geboren 1920, von Meisterschwanden AG, Elektrotechnik/Kaufmann, Haldenstrasse 18, 8955 Oetwil an der Limmat, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Fischer Max, Ingenieurbureau, Bahnhofstrasse 86, 8001 Zürich», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8953 Dietikon, den 21. Mai 1982

Konkursamt Dietikon

Kt. Bern

(1996)

Gemeinschuldner: Hofer Kurt, Friedensstrasse 6, c/o Hofer & Sandmeier, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 27. April 1982.

Depositionsfrist: 5. Juni 1982.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).

3000 Bern, den 18. Mai 1982

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(1997)

Gemeinschuldnerin: HS Hofer & Sandmeier Unternehmungen, Kollektiv-Gesellschaft, früher Aarberggasse 16, nun Friedensstrasse 6, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 27. April 1982.

Depositionsfrist: 5. Juni 1982.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).

3000 Bern, den 18. Mai 1982

Konkursamt Bern

Ct. de Fribourg

(2027)

Failli: Jungo Hermann, 1927, de et à Fribourg, entrepreneur, Impasse de la Forêt 20.

Cette faillite, ouverte le 16 avril 1982, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 13 mai 1982.

Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de frais de fr. 2000.- est déposée dans un délai de 10 jours après la publication de la suspension de la faillite. A ce défaut, conformément aux dispositions de l'art. 230, al. 2 LP, cette faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 24 mai 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Landschaft

(1994)

Über die Solara AG, Solarium, Erwerb und Veräußerung von Grundstücken, Handel mit Waren aller Art, Birsmattstrasse 31, 4106 Therwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 1. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 12. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Nachforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Gläubiger, die nach Art. 260 SchKG auf eigene Rechnung und Gefahr diejenigen Rechtsansprüche (insbesondere die Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber den Verwaltungsorganen) verfolgen wollen, haben ihre Abtretungsbegehren binnen der gleichen Frist bei Verwirklichung dem unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

4102 Binningen den 26. Mai 1982

Konkursamt Binningen

Ct. de Genève

(2009)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2 les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: Kausa Alexandre, 23 février 1958, (I), carrossier, domicilié rue François-Besson 18, à Meyrin GE, actuellement détenu dans le canton de Berne, exploitant représentation et installation de turbo-compresseurs pour tous véhicules automobiles, sis chemin des Italiés 2, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1982.

Date de suspension de la liquidation: 24 mai 1982.

Délai pour l'avance des frais: 7 juin 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.-.

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1998)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Aeschlimann Kurt, geboren 7. April 1955, von Zürich, Koch, Bachmattstrasse 39, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Mai 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 18. Mai 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich

(2023)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Hermann Sellaer GmbH, Zürcherstrasse 71, 8103 Unterengstringen, liegt der infolge nachträglicher Forderungsergänzung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Mai 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich anzuhängen. Die Zulassung wird rechtskräftig, soweit sie nicht angefochten wird.

8049 Zürich, den 21. Mai 1982

Konkursamt Högge-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1999)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Felber Hugo, geboren 1953, von Deitingen SO, früher in Lengnau BE, dann in Zürich, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.

Auflege- und Anfechtungsfrist: 5. Juni 1982.

Während der Auflegefrist liegt auch das Inventar auf.

3294 Büren an der Aare, den 26. Mai 1982

Konkursamt Büren:
H. Messer

Kt. Basel-Stadt

(2022)

Gemeinschuldner: Röhren-Keller AG, Dreispitzstrasse 8, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Die von der Röhren-Keller AG an ihre Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

4001 Basel, den 26. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(2001)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Bebore SA, rue de la Borde 28bis, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation, ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 5 juin 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté

1001 Lausanne, le 26 mai 1982

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève

(2011)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
- demandar la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), si non chaque modification sera acceptée.

Faillies:

Auxiba S.A., achat, vente, location, importation et exportation de tout matériel, notamment de machines d'entreprises, de construction, de génie civil et de travaux publics. Acquisition et administration de participations financières industrielles, commerciales, mobilières et immobilières et participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières, ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève. (Réf. no 2)

La Gen Forms S.A., fabrication, achat, importation, exportation et vente de formulaires de tout genre, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(2010)

Sont déposés dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications,
- l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre l'état de collocation,
- demandar la cession des droits pour contester une revendication,
- recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: Bedat Ida, née Lauber, 17 septembre 1941, Montreux VD, commerçante exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Terrasse», sis route de Meyrin 2, à Genève, domiciliée rue Butini 13, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 26 mai 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Jura

Faillite: Parcelma SA, fabrique de boîtes de montres et de jouets avec siège social à Develier.

Dans la faillite ci-dessus, sont déposés à l'office des faillites dès le 26 mai 1982:

1. l'inventaire;
2. l'état de collocation;
3. a. la liste des biens revendiqués et des créances litigieuses que l'administration renonce à contester et à recouvrer;
- b. la décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre l'administratrice, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise art. 754 CO.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:

1. recourir contre les opérations d'inventaire;
2. intenter action contre l'état de collocation;
3. demander sous peine de péremption la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 - a. les biens revendiqués non contestés par l'administration et les créances litigieuses que l'administration de la faillite renonce à recouvrer;
 - b. les actions en responsabilité, art. 754 CO.

Les déclarations de grossistes émises par la faillite sous no 264 200 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 18 mai 1982

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Zürich

(2002)

Im Konkurs der Küderli & Co., Zürich, liegt ab 28. Mai 1982 die provisorische Verteilungsliste für die erste Abschlagszahlung von 9 Prozent für die Gläubiger 5. Klasse beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich sowie bei der a. a. Konkursverwaltung Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich (telefonische Voranmeldung erwünscht: Tel. 01 202 78 40, intern 2418) während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während 10 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Mai 1982 der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde, das heisst das Bezirksgericht Zürich.

8002 Zürich, den 26. Mai 1982

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Fides Treuhandgesellschaft

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Basel-Stadt

(2024)

Gemeinschuldnerin: Neue Klybeck Garage AG, Breisacherstrasse 58, Basel.

Datum der Schlussrechnung: 19. Mai 1982.

4001 Basel, den 19. Mai 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Basel-Landschaft

(2004)

Der unter dem 23. Januar 1981 über Meyer-Gaster Rolf, geboren 1937, von Villmergen AG, Inhaber der Einzelfirma Teppichhaus Meyer, Hauptstrasse 63, Binningen, wohnhaft an der Wasenmattstrasse 3 in 4104 Oberwil eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim, vom 24. Mai 1982, widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4102 Binningen, den 26. Mai 1982

Konkursamt Binningen

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Appenzell A. Rh.

(2005)

Grundstückversteigerung

Im Konkurs über die Holz- und Stielwaren AG, 9043 Trogen, werden am Donnerstag, 8. Juli 1982, nachmittags 15.30 Uhr, im Restaurant Traube, Bleiche, 9043 Trogen, die nach bezeichneten Grundstücke öffentlich versteigert:

Trogen, Grundstück Nr. 421, Sandegg 57 a 93 m² Wiese, Wald, Wege, Gewässer

Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 000.-

Trogen, Grundstück Nr. 494, Bruggmühle

Wohnhaus mit Werkstatt und Stadel mit 1 ha 96 a 72 m²

Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten, Wiese, Wald, Wege, Gewässer und Zugehör

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 360 000.-

Zugehör Fr. 7 050.-

Trogen, Grundstück Nr. 495, Sandegg 61 a 8 m² Wald und Wiese

Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 500.-

Die Objekte können am Versteigerungstag, nachmittags von 14 bis 15 Uhr besichtigt werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 7. Juni 1982 während 10 Tagen beim Konkursamt Speicher sowie bei der unterzeichnenden ausserordentlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

9001 St. Gallen, den 19. Mai 1982

Holz- und Stielwaren AG, Trogen
(in Konkursliquidation)
Die Konkursverwaltung:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Ct. de Vaud

(2016)

Le mercredi 30 juin 1982, à 15 h., au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles compris dans la masse en faillite Pinkas Eli, Le Mont, à savoir:

Propriété La Gentilhomme au Mont-sur-Lausanne

Parcelle no 194 au lieu dit route des Martines 29, Le Mont.

Habitation 359 m²

Pré-champ 7428 m²

Surface totale 7787 m²

Volume de construction 4353 m³

Estimation fiscale (1973)

fr. 1 776 000.-

Valeur assurance incendie à l'indice 560 (1980)

fr. 3 211 600.-

Taxe de l'administration de la masse

fr. 2 500 000.-

La propriété comprend une très belle demeure construite aux environs de 1910, rénovée complètement en 1962 et située dans un grand parc arborisé et bien entretenu, à proximité du centre de Lausanne et des grandes voies de communication.

Description succincte:

Sous-sol: garage 2 voitures, chaufferie, 2 caves, carnotzet, buanderie, atelier, toilettes, douche, etc., 2 citernes d'environ 12 000 litres enterrées.

Rez-de-chaussée: grand hall avec galerie, 4 belles pièces de réception en enfilade, toilettes-vestiaires, cuisine et office, 3 grandes chambres à coucher, 3 salles de bains, lingerie, office.

2e étage: 2 belles chambres à coucher avec leur cabinet de toilette, 1 salle de bains, 1 ensemble de 3 pièces pour réception avec cheminée-broche, 2 chambres pour le personnel avec salle de bains, lingerie, office avec monte-plats.

Combles: 1 appartement comprenant 1 grand living-room avec cheminée, 1 chambre à coucher, 1 cuisine avec monte-plats, 1 salle de bains, WC avec lavabo, grenier.

Suggestions d'utilisation:

Cette propriété peut être maintenue en tant qu'habitation privée.

Des études pourraient être faites directement par les intéressés et sans engagement quelconque de la part de l'administration de la faillite, en vue:

- d'y installer les bureaux d'une société, ou
- de créer une propriété par étage ou
- d'établir un club-house, centre culturel et sportif, etc.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges sont à la disposition des intéressés au bureau de l'administration spéciale office des faillites, place Gare 10, Lausanne, tél. 021 23 16 17.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger, ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites: le mercredi 9, 16 et 23 juin 1982, à 14 h.

1001 Lausanne, le 19 mai 1982

Administration spéciale de la faillite:
M. Tavel Ph. Champoud A. Avondo

Ct. du Jura

(2007)

Vente de bureaux - enchères uniques

Mardi, 15 juin 1982, à 14 h., à Delémont, rue de la Commune 12, l'office des faillites de Delémont exposera en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens décrits ci-dessous dépendant de la faillite de feu Grillon Renée.

Mobilier de bureau

3 bureau, armoires de classement en bois et métal, petites tables, 1 armoire pour dossiers suspendus, chaises tournantes, fauteuils, rideaux, peintures, horloge.

Machines de bureaux

1 machine à calculer Sharp, 1 machine à photocopier 3M, 2 machines à écrire Facit, 1 machine à calculer Précisa.

Divers

1 aspirateur Mio-Star, 1 extincteur, 1 distributeur à boisson, 1 frigidaire Siemens, 1 machine à café Karat, 1 radiateur électrique, 1 lot de rouleaux de laiton laminé prix de départ fr. 5450.-, produits de nettoyage, essuie-mains, encyclopédie anglaise, livres et divers objets dont le détail est supprimé.

Cette vente ne sera pas renvoyée.

2800 Delémont, le 26 mai 1982

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura

(2006)

Vente d'une fabrique avec machines et outillage

Mardi, 29 juin 1982, à 15 h., à l'Hôtel Central à Delémont, l'office des faillites du district de Delémont exposera en vente aux enchères publiques, l'immeuble et les accessoires immobiliers dépendant de la faillite de feu Grillon Renée en son vivant à Delémont.

Ban de Delémont

Feuille no	Lieut-dit, nature	Contenance	Val. off.
2210	La Commune fabrique no 12 assise, aissance	20 a 07 ca	fr. 479 100.-

Estimation de l'immeuble fr. 465 000.-

Accessoires immobiliers estimés à fr. 59 438.-

La liste détaillée des accessoires immobiliers pour la fabrication de cadrans est déposée à l'office. Elle sera remise aux amateurs sur demande.

Vente séparée sous réserve du bloc.

Visite de l'immeuble et des accessoires: sur rendez-vous.

Conditions de vente: déposées à l'office des faillites pendant 10 jours à partir du 15 juin 1982.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

2800 Delémont, le 26 mai 1982

Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Liegenschaftsverwertungen

im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Graubünden

(1907)

Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: Immobilien-Gesellschaft Arpiglia S.A., Zuoz.

Grundbuch Zuoz

Parzelle Nr. 162, Plan 2, Grundbuchblatt Nr. 646, Wohnhaus Nr. 197, 233 m² Gebäudegrundfläche und Umschwung.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 338 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: 8. Juli 1982, um 15 Uhr.

Steigerungslokal: Gemeindegasthof im Schulhaus in Zuoz.

Eingabefrist: 7. Juni 1982.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7524 Zuoz, den 11. Mai 1982

Betreibungsamt Oberengadin:
Jakob Jaeger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zug

Die Metabag AG, Metall-, Apparate- und Werkzeugbau, 6312 Steinhäusern, hat mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag abgeschlossen.

Die Verhandlung über die Bestätigung dieses Vertrages findet am Mittwoch, den 2. Juni 1982, 11.15 Uhr, im Regierungsgebäude (Gerichtssaal), Postplatz, Zug, statt.

Die Gläubiger erhalten hierbei Gelegenheit, Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anzubringen (Art. 304 SchKG).

6301 Zug, den 21. Mai 1982

Kantonsgericht Zug

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

(2018)

Debitrice: Dentaldiffusion SA in moratoria concordataria, Locarno.

Con riferimento alla pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale n. 27 del 6 aprile 1982 si avvisano tutti gli interessati che l'assemblea dei creditori, già fissata per venerdì 28 maggio 1982, alle ore 14.30, viene rinviata a lunedì 14 giugno, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario in via Vela 8, a Locarno.

6601 Locarno, il 18 maggio 1982

Il commissario del concordato:
avv. Enrico Bonfanti

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. du Valais

(2028)

Le juge-instructeur suppléant pour les districts d'Hérens et Conthey rend notoire que, par décision du 19 mai 1982, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Favre Jean-Charles, de René, à Vétroz.

M. Charles Dumas, Fiduciaire, à Sion, est nommé liquidateur unique. MM. Georges Clerc et Michel Schmid sont nommés comme membres de la commission des créanciers.

Les motifs et considérants de ce jugement peuvent être consultés en notre greffe.

Le délai de recours est de 10 jours dès la présente publication.

1952 Sion, le 19 mai 1982

Le juge-instructeur suppléant:
J. Pitteloud

Ct. Ticino

(2017)

Debitore: Bernasconi Franco, di Pasquale, macelleria in via Vegezzi, Lugano.

Decreto di moratoria: 6 maggio 1982, del pretore di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Luisa Gianella, via Pioda 9, Lugano.

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nella deliberazione del concordato.

Adunanza dei creditori: lunedì 21 giugno 1982, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze del Tribunale d'Appello.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo appuntamento telefonico (tel. 22 97 41).

6900 Lugano, il 26 maggio 1982

Il commissario del concordato:
avv. Luisa Gianella

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud

(2003)

Révocation éventuelle de sursis concordataire

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera le vendredi 11 juin 1982, à 9 h., à Vevey, rue du Simplon 38, salle du Tribunal, bâtiment de Police, sur la révocation éventuelle du sursis concordataire accordé à la société Sambo SA, Hôtel de la Vieille Tour à La Tour-de-Peilz.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur la société Sambo SA peut se manifester à l'audience précitée ou avant celle-ci, par écrit, à l'adresse du président soussigné, case postale 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 19 mai 1982

Le président du Tribunal de Vevey:
D. Contomanolis

Ct. de Neuchâtel

(2029)

Débiteur: Nussli S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4 février 1982, no 28, p. 371).

Date de l'octroi du sursis concordataire: Ordonnance du Tribunal cantonal du 17 mai 1982.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 17 septembre 1982.

Commissaire au sursis: Me Gérard Bosshart, avocat et notaire, Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans les 20 jours, soit jusqu'au 14 juin 1982, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP), les créances étant calculées valeur 17 mai 1982.

Les gages, sûretés ou privilèges sont à mentionner expressément. Les créanciers qui ont déjà introduit des poursuites doivent produire à nouveau.

Consultation du dossier: Le dossier des productions sera à disposition à l'étude du commissaire dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

Assemblée des créanciers: Mardi 6 juillet 1982, à 15 h., dans la salle du Tribunal, Hôtel de Ville, 1er étage, à La Chaux-de-Fonds.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 mai 1982

Le commissaire au sursis:
Gérard Bosshart, avocat

Ct. de Neuchâtel

(2008)

Renonciation au sursis concordataire

En date du 18 mai 1982, il a été pris acte que La Soldanelle S.A., à La Chaux-de-Fonds, avait renoncé au sursis concordataire qui lui avait été accordé le 16 novembre 1981.

2001 Neuchâtel, le 18 mai 1982

Tribunal Cantonal
Le juge-instructeur: A. Bauer

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Sportanlage Erlen AG, in Dielsdorf (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1497). Hans Giger, Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis, ist Bürger von Sevelen (nicht Sewelen).

11. Mai 1982

Temacon Services AG (Temacon Services SA) (Temacon Services Ltd), in Zürich 8, Dufourstrasse 80, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. 1982. Zweck: Unternehmensberatung und Handel mit Anlagen, insbesondere in den Bereichen Produktion und Logistik; kann auch Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Thomas Guggenheim, von Arbon und Stäfa, in Stäfa.

11. Mai 1982

Swedish Contracting Group AG (Swedish Contracting Group SA) (Swedish Contracting Group Ltd), in Zürich 8, Wiesenstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1982. Zweck: Import und Vertrieb von Baumaterialien im In- und Ausland, Beratung, Marketing und Vermittlung von Liefer- und Montageverträgen im Zusammenhang mit dem Vertrieb und der Montage von Baumaterialien im In- und Ausland. Übernahme von Agenturen in der Baubranche und damit verwandter Branchen sowie Zusammenarbeit mit anderen Unternehmungen mit ähnlichen Zielen, insbesondere für Schwedens Exporttrad und hauptsächlich für schwedische Produktions- und Lieferfirmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Urs Kammermann, von Luzern und Bowl, in Zürich, Präsident; Albert Schönenberger, von Bütschwil, in Greifensee; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Anders Wulf, schwedischer Staatsangehöriger, in Fallanden; letzterer ist gleichzeitig Direktor und führt Einzelunterschrift.

11. Mai 1982

Steinlin Treuhand AG, in Hombrechtikon, Lärchenweg 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1982. Zweck: Übernahme von Treuhandmandaten aller Art, insbesondere Nachtragen von Buchhaltungen, Revisionen, Steuern, Gründungen sowie Führung von Sekretariaten; kann auch Grundeigentum erwerben, verwalten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 4. 1982 das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Treuhandbüro Doris Fieni», Hombrechtikon, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1982 mit Aktiven von Fr. 31 810.80 und Passiven von Fr. 376.60 zum Preise von Fr. 31 434.20, wovon Fr. 30.00 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: soweit deren Adressen bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dorothea Fieni, von Trins, in Hombrechtikon.

11. Mai 1982

Horewa AG (Horewa SA) (Horewa Ltd), in Zollikon, Seestrasse 37, c/o Discowa AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, vorwiegend Bestecke deutscher Fabrikation (Solingen). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Waltenberger, von und in Basel, Präsident; Gerald Löwe, deutscher Staatsangehöriger, in Hergensweiler (D), und Robert Römer, von und in Zollikon; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1982

Awesta AG Baar, bisher in Baar (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3203). Statuten, welche ursprünglich vom 31. 10. 1978 datieren und letztmals am 15. 9. 1980 geändert wurden, am 25. 3. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Bassersdorferstrasse 9. Neuer Wortlaut der Firma: Awesta AG Dietlikon. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Parfümerierohstoffen, Parfümeriehilfsstoffen, Parfümieren und Kosmetika; Forschung auf dem Gebiet der Parfümerie- und Kosmetika-Hilfsstoffen; Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): höchstens 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Stierli, von Turgi, nun in Dietlikon.

11. Mai 1982

Reinsurance Underwriting Agency Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft. Tätigkeit als Agent zur Unterzeichnung und Verwaltung von Rückversicherungsverträgen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 194). Statuten am 28. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht worden; es ist voll liberiert und zerfällt in 750 Namenaktien zu Fr. 100.

11. Mai 1982

Adank & Deiss AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3853). Statuten am 20. 4. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Grosshandel mit Papier und Karton, Betreiben einer Versicherungsgesellschaft, Betrieb einer Reiseagentur und einer Annoncenexpedition. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und im In- und Ausland Liegenschaften erwerben und veräußern.

11. Mai 1982

Geldermann AG Zürich, in Zürich 2, Übermittlung von Börsenaufträgen (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Statuten am 28. 4. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Mai 1982

Commercial Services Corporation - Cosco, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Förderung der schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen mit dem Mittleren Osten (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3893). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Müller, seine Prokura sowie die Unterschrift von Dr. Arthur Bezzola sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sheikh Abdulaziz al Sulaiman, saudiarabischer Staatsangehöriger, in Genf.

11. Mai 1982

Institut Viflon AG, in Röschlikon, diagnostische Laboratorien (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2500). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Daniel Wyss, von Bern und Mürschel, in Zollikon.

11. Mai 1982
Bally-Arola AG, in Zürich 3, Schuhe, Kleider und Lederwaren (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 821). Die Unterschrift von Bruno Straumann ist erloschen.

11. Mai 1982
Flinter Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1228). Ernst Jaeger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eugen Roesle, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben, und Dr. Heinrich Stockmann, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. Mai 1982
MPE Produkt Plan AG, in Zürich 4, technische Produkte (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 768). Armin Siegfried ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1982
Esterer Verwaltungs AG in Liquidation, in Zürich 1, Vermögens- und Immobilienverwaltungen usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2486). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

11. Mai 1982
Suter-Leemann, Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Abbruch- und Baggerarbeiten (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
UHAG Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Es wohnen nun: Richard G. Müller, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, in Erlach ZH, und Franz Metzger, Vizedirektor, in Zürich.

11. Mai 1982
Inter-Finance SA, in Zürich 8, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 641). Richard Müller, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlach ZH.

11. Mai 1982
Landert-Motoren AG, in Bulach (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1231). Unterschrift von Hans Otto Bärocher sowie Prokura von Ernst Rüttimann erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Radau und Rudolf Osterwalder, dieser nun in Embrach; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Kuhn, von und in Embrach.

11. Mai 1982
Thalo-Papier AG, in Adliswil, Feinpapier (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Max Richter ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adrian Richter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

11. Mai 1982
Karton AG, in Zürich 7, Karton- und Papierwaren (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Dr. Heinz Winzenried und Dr. Arthur Harnisch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Hans Kellershals sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Winzenried, von Belp und Bern, in Tene-ro-Contrà. Neues weiteres Mitglied des VR: Kurt Hofmann, nun in Stettlen; er ist nicht mehr stellvertretender Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1982
Kalter AG, in Zürich 6, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1331) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Ernst Wieland AG, in Zürich 8, Schreinerei (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg J. Naegeli, von Zürich, in Egg; er zeichnet ausschliesslich mit Ernst Wieland sen., Präsident des VR, welcher seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.

11. Mai 1982
Prodega Zürich AG, in Zürich 9, Grosshandel und damit verbundene Erstellung und Betrieb von Verkaufsstellen (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Die Unterschrift von Werner Wolfensberger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Folghera, von Koblenz, in Waltenschwil.

11. Mai 1982
Jet Service Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Organisation und Vermittlung von Flugreisen (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3090). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muri bei Bern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Wolfgang Stark Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2814). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zollikofen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Prodentia AG, in Zürich 1, zahnärztliche Artikel (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 257). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Antal Lengyel; seine Prokura ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Amrein und Alfred Burri; ihre Prokuren sowie diejenige von Heini Hollenweger, Hans Guler und Max Seelhofer sind erloschen.

11. Mai 1982
Otto Niervergelt AG, in Zürich 11, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 261). Silvie Niervergelt-Anghileri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Rudolf Niervergelt, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1982
Iggesund AG, in Zürich 2, Vertretung von Unternehmen der Holz-, Zellstoff- und Kartonindustrie (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 437). Lars Henrik Forsblad ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jonas Lennart Wahlström, schwedischer Staatsangehöriger, in Iggesund (S). Neuer Supplement des VR mit Einzelunterschrift: Erik Jörgen Nordin, schwedischer Staatsangehöriger, in Iggesund (S).

11. Mai 1982
Minute Maid SA, in Zürich 9, finanzielle Beteiligung in jeder Art an Unternehmen jeder Form usw. (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2445). Die Prokura von Eduard Pfändler ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erik A. Schmutz, von Vechnigen, in Zürich.

11. Mai 1982
CS-Sleibdruck AG, in Uster (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2845). Anton Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Gregor Störchi sind erloschen.

Neues einziges Mitglied des VR: Mario Cavadini, nun in Hombrechtikon; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Traute Cavadini, von Mezzovico-Vira, in Hombrechtikon.

11. Mai 1982
Royal Electronics AG, in Otelfingen, Konsum- und Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Prokura von Rolf Stutz erloschen.

11. Mai 1982
Bankanstalt Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad E. Meier, von Winterthur, in Uetikon am See. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Helfenstein, von Sempach, in Unterägeri. Neue Adresse: Münstergerse 2, in Zürich 1.

11. Mai 1982
Ringer und Bolt AG für Liegenschaftenverwaltung, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2344). Hans Rudolf Ringer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

11. Mai 1982
Müller Mobilia AG, in Zürich 2, Möbel usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Diese Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1413) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Roto-Frank AG, in Urdorf, Baubeschläge und Baumbehör (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1965). Hansueli Kaufmann, Prokurist, wohnt nun in Zürich.

11. Mai 1982
Beomat GmbH, in Zürich 4, Leasing und Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1026). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Feldstrasse 46, Zürich 4, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in Bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Beomat GmbH in Liquidation. Liquidator ist der Gesellschafter und Geschäftsführer Josef Fuchs, nun in Zürich 4; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nun als Liquidator.

11. Mai 1982
Offsetdruck Quattrini & Lotti, in Scherzenbach, Ifangstr. 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Carlo Quattrini, von Ascona, in Illnau-Effretikon, und Fernando Lotti, von Sonvico, in Zürich 3. Betrieb einer Offsetdruckerei. Beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1982
Zweifel & Co., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft, Mosterei und Weinkellerei (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1385). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edith Hubacher, von Urtenen, in Oberrangsträngen; Eugen Walliser, von Mosnang, in Döbendorf; Franz Jakob, von und in Zürich, und Hans Schorr, von Winterthur, in Römang.

11. Mai 1982
Werner Müller & Co., in Regensdorf, Kollektivgesellschaft, Buchhaltungsbüro (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3711). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1982
Polsterstetter Hamser & Pfiffli, in Wetzikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2913). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

11. Mai 1982
Kemp AG, in Wetzikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000, zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberrt.

11. Mai 1982
Old-Pullman-Modellbahnen, Appenzeller & Hug, in Stäfa, Kollektivgesellschaft, Import und Verkauf von Modellbahnen usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2579). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Old Pullman Modellbahnen AG», in Stäfa, übergegangen.

11. Mai 1982
Old Pullman Modellbahnen AG, in Stäfa, im Kreuz (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Import und Export von Handel mit sowie Fabrikation von Modellbahnen und Zubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Old-Pullman-Modellbahnen, Appenzeller & Hug», in Stäfa, mit Aktiven von Fr. 491 989.82 und Passiven von Fr. 207 001.14, gemäss Bilanz per 31. 1. 1982, zum Preise von Fr. 284 988.68, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Eduard M. Appenzeller, von Zürich, in Stäfa.

11. Mai 1982
Travel Club 2000 AG, in Zürich 1, Sihlstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 21. 4. und 10. 5. 1982. Zweck: Organisation und Vermittlung von allen Dienstleistungen des Personenreise- und Warenverkehrs. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Stephan Mathias Kuster, von Diepoldsau, in Zürich.

11. Mai 1982
Karl Troxler Gummihaus AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289). Neu haben Kollektivprokura: Hugo Wunderlin, von Zeiningen, in Neuendorf, und Andreas Martin Bertschinger, von Fischenthal, in Zürich; sie zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Mai 1982
P & T Patent und Technologie AG (P & T Patent and Technology Ltd), in Zürich 8, Horneggsstrasse 4, c/o Dr. A. Egli & Co. Patentanwälte, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 1. 1982. Zweck: Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Schutzrechten und von Technologien aller Art auf eigene und fremde Rechnung; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Rauber, von Wolfwil, in Birmensdorf ZH.

11. Mai 1982
Arnold Flück, in Zürich, Vornahme von Isolierungen an sanitären, Heizungs- und Kühlenanlagen sowie Gebäudeisolierungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Arnold Flück Isolierungen AG», in Zürich 9, erloschen.

12. Mai 1982
Arnold Flück Isolierungen AG, in Zürich 9, Am Suteracher 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1982. Zweck: Ausführung von Kälte-, Wärme- und Schallsolierungen aller Art meistens für die Baubranche; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «Arnold Flück», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 145 103.55 und Passiven von Fr. 3152, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 141 951.55, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Arnold Flück, von Zürich und Escholzmat, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelpokura hat: Margrit Flück, von Zürich und Escholzmat, in Zürich.

12. Mai 1982
LVIAG (LVI SA), in Zürich 11, Friedackerstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 5. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Isoliergläsern und -fenstern. Die Gesellschaft kann solche Gläser und Fenster auch selber herstellen. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Pierre P. Chavy, französischer Staatsangehöriger, in Mareil Marly (F), Präsident; Peter Alini, von Regensdorf, in Greifensee, und Dr. Willi Dietschi, von Lenzburg, in Fällanden; alle drei mit Einzelunterschrift.

12. Mai 1982
Heinzmann Treuinvest AG, in Zürich 1, Uraniastrasse 31, bei der Inter-Verag AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1982. Zweck: Täuigung von Investitionsgeschäften aller Art auf treuhänderischer Basis sowie für eigene Rechnung. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien im In- und Ausland, Beteiligung an andern Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Heinzmann, von Visperten, in Visp.

12. Mai 1982
BSV Theolinde Vollert Buch-Service, Büro-Service, in Birmensdorf (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «BSV AG», Birmensdorf ZH, erloschen.

12. Mai 1982
BSV AG, in Birmensdorf, Weissenbrunnstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verlagsprodukten; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sackinlagevertrag vom 26. 4. 1982 das Geschäft der Einzelfirma «BSV Theolinde Vollert Buch-Service, Büro-Service», Birmensdorf ZH, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982, mit Aktiven von Fr. 384 211.02 und Passiven von Fr. 304 379.42 zum Preise von Fr. 79 831.60, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Karl F. Wobmann, von Zürich, in Oberwil AG. Ferner führen Einzelunterschrift: Theolinde Vollert, deutsche Staatsangehörige, in Hausen am Albis, Geschäftsführerin, sowie Werner Vollert, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen am Albis.

12. Mai 1982
Intertrans Handels-Gesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1541). Statuten am 30. 3. 1982 geändert. Durch Rückzahlung und Vernichtung von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 herabgesetzt worden, es ist voll liberrt. Die Beobachtung der Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 30. 3. 1982 festgestellt worden. Johann Berz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Mani; ihre Prokura ist erloschen.

12. Mai 1982
Dr. Tobias Schuler + Dr. Maximilian Schubart AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2673). Statuten am 23. 4. 1982 geändert. Neue Firma: UVI Gesellschaft für Unternehmensverkauf und Lizenzvermittlung AG. Neumschreibung des Zwecks: Unternehmensverkauf und Lizenzvermittlung sowie Unternehmensberatung bezüglich Produktentwicklung, Einführung neuer Produkte, Marketing, Beschaffung von Führungskräften, Unternehmenskauf und -verkauf sowie Unternehmensfusion. Dr. Maximilian Schubart, dieser infolge Todes, und Joseph Wildisen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Tobias Schuler ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nur mehr einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse 56, Zürich 3.

12. Mai 1982
Fribitex AG, bisher in Bremgarten (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1769). Die Generalversammlung vom 28. 4. 1982 hat die Statuten, welche vom 15. 5. 1979 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Diennerstrasse 15, Zürich 4. Zweck: Projektierung, Einrichtung und Verkauf von Maschinen und Aggregaten für chemische Reinigungen und Wäschereien, Service und Reparaturen sowie Verkauf von Reinigungsprodukten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Domenico Cuccia, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Silvia Streule, von Appenzell, in Dietikon, und Marcel Zimmerli, von Lotzwil, in Berikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1982
P. Morica AG, in Winterthur, Hoch-, Tief- und Strassenbau (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4025). Statuten am 30. 4. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden, es ist voll liberrt und zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberrt worden.

12. Mai 1982
Rottmann Patentanwälte AG, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1814). Statuten am 14. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich 8. Adresse: Dufourstrasse 101, Maximilian Rottmann und Andreas Rottmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rikard Rottmann, bisher Präsident des VR, ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. Mai 1982
Kasag Zürich, bisher in Zürich 9, Apparate und Anlagen verfahrenstechnischer Natur usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Statuten am 23. 4. 1982 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Uitikonstrasse 9. Neuer Wortlaut der Firma: Kasag Engineering AG.

12. Mai 1982
Sanstructa Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere in Industrialisierungsländern usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 125). Dr. Jean-Pierre Tschudi und Wolfgang Schinke sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Hensel, von Widnau und Zürich, in Dübendorf. Neue Adresse der Gesellschaft: Florastrasse 1, Zürich 8, c/o Consa Treuhand AG.
12. Mai 1982
Willy Erny AG, in Wiesendangen, Fahrzeugbauteile usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2169). Rolf Münzmaier, nun in Seuzach, ist nicht mehr Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift: Egon Weckerle und Hans Jehli, dieser nun in Wiesendangen; ihre Prokuren sowie diejenige von Robert Frei sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Beatrice Grubinger, von Winterthur und Melikon, in Elsau; sie sowie die vorewähnten beiden Vizedirektoren zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet entweder mit einem Mitglied des VR oder dem Direktor. Geschäftsdomicil der Gesellschaft: Frauenfelderstrasse 9.
12. Mai 1982
Intérieur SA, in Zürich 1, Möbel und Wohnungs-Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 480). Karl Alfons Milz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anita Milz und Beatrice Milz, beide von Griesenberg, in Zollikon.
12. Mai 1982
Terra-Bau AG, in Zollikon, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2895). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 3. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
12. Mai 1982
Ellen Betrix (Schweiz) AG, in Adliswil, Kosmetika und Parfümwaren (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Neu hat Einzelprokura: Egidio Kegele, von Ghirone, in Adliswil.
12. Mai 1982
Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 769). Unterschrift von Minoru Hatakenaka erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Seiichiro Sato, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.
12. Mai 1982
Metro Treuhand AG, in Zollikon (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1814). Die Prokura von Hans Zobel ist erloschen. Kurt Leimbacher ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.
12. Mai 1982
Joseph Felchlin AG, in Zürich 7, Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 4. 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Joseph Felchlin AG in Liquidation durchgeführt wird.
12. Mai 1982
Urquijó Finanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Prokura von Peter Kamber erloschen.
12. Mai 1982
Safim Finanzianti Impianti Meccanici SA, in Zürich 1, finanzielle Beteiligung, insbesondere im Sektor der mechanischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Andrea Maeder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 11. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen. Zustellungsadresse für die Gesellschaft: Corso San Gottardo 35, Chiasso, c/o Avv. Pierfrancesco Campana.
12. Mai 1982
Robur AG, in Zürich 2, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1646). Dr. Kurt Thalberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
12. Mai 1982
H. Gertsch & Co AG, in Zürich 11, Luft-, Flüssigkeits- und Gasfilter (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 361). Die Prokura von Roger Catina ist erloschen.
12. Mai 1982
Infidur AG, in Zürich 8, Verwaltung von Kapitalien (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2238). Die Prokura von Dr. Jürg Conzett ist erloschen.
12. Mai 1982
Standard Knapp + Anderson AG, in Meilen, Entwerfen, Herstellung, Verkauf und Wartung von Maschinen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1969). Dr. Thomas Coppetti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kaiser ist nun somit einziger Verwaltungsrat; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Andai, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Yolanda Hanselmann, von Seewald, in Männedorf.
12. Mai 1982
Prestige Video AG, in Zürich 12, Herstellung und Vertrieb von Videoprogrammen und -kassetten (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Mano G. Heer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Schoch, von Winterthur und Herisau, in Rapperswil SG.
12. Mai 1982
Scambau AG, in Zumikon, Generalbauunternehmung (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3189). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 2. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
12. Mai 1982
Myran AG, in Zürich 3, Konfektionssatelier (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 3. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
12. Mai 1982
Hobag Handels- & Finanz AG in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3850). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
12. Mai 1982
Fryenberg AG, in Zürich 1, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Neu haben Einzelprokura: Marguerite Meister, von Zürich, in Zollikon, und Adrian Meister, von und in Zürich.
12. Mai 1982
Finanzierungsgesellschaft Viking, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Darlehen für Schiffsnau- und -umbauten (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 366). Die Prokura von Walter Straub ist erloschen.
12. Mai 1982
Zalowa AG, in Russikon, medizinische Artikel für Spital-, Labor- und Arztbedarf (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 152). Die Prokura von Georges Badstuber ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Madetswilerstrasse 16.
12. Mai 1982
Vorfa-Plast AG, in Rümlang, Abwasser- und Chemieleitungen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2525). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Theodor Hertach, von Niederurnen, Maschwanden.
12. Mai 1982
Gelo Software AG, in Zürich 10, Datenverarbeitung (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289). Neues Geschäftsdomicil: Zeppelinstrasse 18, Zürich 6.
12. Mai 1982
Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). Nello Celio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Thomas Schmidheiny, von und in Balgach.
12. Mai 1982
Ledomag AG, in Zürich 11, Felle, Lederwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 2). Oswald Romang und Walter Urech sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Mitglieder des VR Peter Scheidegger, Präsident, und Paul Scheidegger führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.
12. Mai 1982
Gauger Torbau AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2165). Andreas Gugger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Curt Gebauer, von Wädenswil, in Uitikon. Joseph Roth, Kollektivprokurist, wohnt nun in Küssnacht am Rigi.
12. Mai 1982
Compagnie Auxiliaire de Chemins de Fer, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Finanz- und Trustgeschäfte (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 341). Hans-Jörg Furrer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Horgen. Das Domicil der Gesellschaft befindet sich nach wie vor am Bleicherweg 33, jedoch nun bei der Fides Treuhandgesellschaft.
12. Mai 1982
Panhandle GmbH, in Wädenswil, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838). Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Pfannenstillerstrasse 1, c/o J.-P. Scheidegger, in Wädenswil domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR sowie Art. 86 Abs. 2, Art. 88 bis und Art. 90 lit. g. HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung (Wohnsitz) und die Domicilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Panhandle GmbH in Liquidation. Liquidator ist der Geschäftsführer und Geschäftsführer Jean-Pierre Scheidegger, nun ohne bekannten Wohnsitz in der Schweiz; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nun als Liquidator.
12. Mai 1982
Bau Akkord GmbH in Liquidation, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2881). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöscht.
12. Mai 1982
Beratungsgemeinschaft für Umweltfragen, Burnand, Küper, Leuthold, Thomas und Züst, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4125). Neuer Geschäftsführer: Richard Stocker, von Wädenswil, in Birrwil. Neuer Wortlaut der Firma: Beratungsgemeinschaft für Umweltfragen, Burnand, Küper, Leuthold, Stocker, Thomas und Züst.
12. Mai 1982
A. & W. Meier & Co, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1114). Prokura von Arnold Lustenberger erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Margareta Richner, von Hägglingen, in Zürich. Zweckerweiterung: Betrieb eines Autospritzwerkes; Taxifahrtschule.
12. Mai 1982
Immobilien-Handel Maté, in Adliswil, Rütistrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elek Maté, ungarischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Handel mit und Vermittlung von Immobilien.
12. Mai 1982
Dr. Marc Steinfels, in Zürich, Witkonstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Marc Steinfels, von Zürich, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an: Dr. Erich E. Waldner, von Zürich und Maur, in Maur. Handel mit und Vertretung von Chemikalien.
12. Mai 1982
VT Verpackungstechnik Zürich, Walter C. Egger, in Zürich, Baderstrasse 727, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter C. Egger, von Aarwangen, in Richterswil. Planung, Herstellung von und Handel mit Verpackungsmaschinen und deren Teilen, Finanzierung und Leasing von solchen Maschinen, Verkauf von Packmitteln sowie Marketingberatungen für die Getränke- und Nahrungsmittelindustrie.
12. Mai 1982
H. Giger, in Thalwil, Feldstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Giger, von Basel, in Thalwil. Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften, insbesondere Piloten und Fluglehrern sowie Vermittlung von Fluggeräten in Miete oder Leasing; Handel mit elektronischen Geräten.
12. Mai 1982
A. Voegelé, in Gossau, Grünau 3, Grüt bei Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Voegelé, von Leibstadt, in Gossau ZH. Herstellung und Verkauf von Visitenkarten, Stempeln und Werbegeschenken.
12. Mai 1982
G. Achermann Automobile, in Dübendorf, Wangenstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georg Achermann, von Wohlen, in Dübendorf. Handel mit Automobilen.
12. Mai 1982
Gipsergeschäft Falcatto & Cancellieri, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 819). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Signorello Cancellieri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Severino Falcatto als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Falcatto, Gipsergeschäft», in Dietikon, fortgesetzt.
12. Mai 1982
Falcatto, Gipsergeschäft, in Dietikon, Gipsergeschäft, Oberdorfstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Severino Falcatto, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gipsergeschäft Falcatto & Cancellieri», in Dietikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Gipsergeschäft.
12. Mai 1982
L. Kötay, Fotograf, in Winterthur, Fotogeschäft (SHAB Nr. 105 vom 5. 7. 1974, S. 1246). Neuer Wortlaut der Firma: L. Kötay. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Erstellung von Fotoreportagen sowie Betrieb eines Fotogeschäftes; Handel mit Computern und Peripheriegeräten; Herstellung und Vertrieb von Software sowie Durchführung von Programmierkursen. Der Firmainhaber Lajos Kötay ist nun Bürger von Winterthur und wohnt in Winterthur II. Geschäftsadresse: Steinberggasse 20.
12. Mai 1982
Gremaud Weine und Spezialitäten (Gremaud vins et spécialités), in Dietikon, Staffelterstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Gremaud, von Vuadens, in Dietikon. Direktorin mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Gremaud-Luchsinger, von Vuadens, in Dietikon. Handel mit Wein und Lebensmittelspezialitäten.
12. Mai 1982
Magie Greetings Hannelore Maerki-Bernard, in Zürich, Bellerivestrasse 53/55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hannelore Maerki-Bernard, von Mandach, in Zürich 9. Vertrieb von Ansichtskarten, Post- und sonstigen Bildkarten. Einzelunterschrift ist erteilt an Felix Reinartz, niederländischer Staatsangehöriger, in Waterloo (B).
12. Mai 1982
Guido E. Isler, Anlageberatung, in Adliswil, Zürichstrasse 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Ernesto Isler, von Kalltenbach TG und Zürich, in Zürich 2. Anlageberatung.
12. Mai 1982
Bolt-Druck, Uster, in Uster, Offset- und Buchdruckerei (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2298). Der Firmainhaber ist gestorben. Das Geschäft, das nach dessen Tod von der einzigen Erbin fortgesetzt worden war, hat inzwischen zu bestehen aufgehört. Die Firma wird gelöscht.
12. Mai 1982
Schwartz Stock-Shots, in Zürich, Vermietung und Verkauf von bestehenden Dias für Werbung und Illustration (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1341). Neue Geschäftsadresse: Kappenhühlsstrasse 6.
12. Mai 1982
Huss Trading Corporation, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022). Dr. Urs Affolter, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.
12. Mai 1982
EDV-Beratung K. Egli, in Zürich (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 128). Neues Geschäftsdomicil: Giebenstrasse 54.
12. Mai 1982
Trans Globe Tours, Brigitte Jenni, in Langnau am Albis, Einzel- und Gruppenreisen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2382) «Aerotrans», Brigitte Jenni, in Langnau am Albis, Charterflüge usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2382). Diese Firmen sind infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
12. Mai 1982
Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3122). Unterschrift von Johann Vonder Mühl erloschen.
12. Mai 1982
Karuna Imports, B. Gauthier, in Zürich, Herstellung von und Handel mit Schmuckwaren (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1629). Neuer Wortlaut der Firma: Karuna, Beatrice Sarnow. Die Firmainhaberin hat infolge Heirat den Familiennamen Sarnow erhalten; sie hat weiter das Bürgerrecht von Zürich und wohnt nun in Zürich 2. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an Gregory Sarnow, Bürger der USA, in Zürich. Neue Geschäftsadresse: Grossackerstrasse 57.
12. Mai 1982
Werner Kullmann AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Installation von Bibliotheken (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2279), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Bürklier, von Basel und Alt St. Johann, in Aesch BL.
12. Mai 1982
Urfert & Kurath, Ingenieure, Architekten und Planer AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 466), mit Hauptsitz in Sargans. Prokura von Wolf Karsten Altorf erloschen.
12. Mai 1982
Suter & Suter AG, Zweigniederlassung in Zürich 11, Architekturbüro (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894), mit Hauptsitz in Basel. Die Firma der Gesellschaft schreibt sich nun: «Suter + Suter AG (Suter + Suter SA) (Suter + Suter Limited)». Dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun: Suter + Suter AG (Suter + Suter SA) (Suter + Suter Limited). Neue Umschreibung des Zweckes: Beratung, Planung und Realisierung für Organisation, Einrichtung und Bau, insbesondere Generalplanung, Projektmanagement, Architektur- und Ingenieurleistungen, ferner die Globalübernahme von Bauten und Anlagen.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

11. Mai 1982
Hanns Stauffacher Aktiengesellschaft, in Bern, Buchhandlung (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3718). Die Generalversammlung vom 20. April 1982 hat das Aktienkapital von Fr. 54 000 auf Fr. 154 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 154 000, eingeteilt in 154 Namenaktien zu Fr. 1000.
11. Mai 1982
Altra - Planungs- und Immobilien AG, in Bolligen. Mit Statuten vom 3. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf, Neubau und Umbau sowie Verwaltung von Liegenschaften, Übernahme von Architektur-, Planungs- und Generalunternehmeraufträgen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Peter Allenbach-Zellweger, von und in Reichenbach im Kandertal, Präsident, und Peter Trachsel-Walti, von und in Frutigen. Geschäftsdomicil: Kistlerstrasse 43, im Büro von Hans-Ulrich Karlen.
11. Mai 1982
Metpath (Suisse) SA, in Bern, medizinische, biologische, klinische und biochemische Analysen usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 677). Die Generalversammlung vom 5. Mai 1982 hat das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1850 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 200 000, eingeteilt in 2200 Namenaktien zu Fr. 1000.
11. Mai 1982
Herrenmatte AG, in Bern. Mit Statuten vom 14. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf der Grundstücke Nr. 6183 und 1096 von Köniz im Sinne des von der «Hans Gaschen AG», in Bern, ausgearbeiteten Vorprojektes vom Juli/August 1981. Die Gesellschaft kann auch andere Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 325 000, eingeteilt in 325 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinla-

gevertrag vom 14. April 1982 das Grundstück Nr. 6183 von Köniz zum Übernahmepreis von Fr. 805 000, wovon Fr. 90 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft erwirbt ferner gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. April 1982 das Vorprojekt für die Zentrumsüberbauung Niederscherli zum Übernahmepreis von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Fritz Herren, von Frauenkappelen, in Kerzers, Präsident; Ulrich Pulver, von Oberbalm, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Egon Huber, von Engisföhen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Hans Gaschen, von Treiten und Bern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Hansruedi Aeschbacher, von Lützelölth, in Niederscherli, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 96, bei Hans Gaschen AG.

Büro Biel

11. Mai 1982
Walter Hofer, in Biel, Radiumsetzer Luminor (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1959, S. 2627). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Mai 1982
Perfection Werkzeugmaschinen AG, in Biel, Handel und Fertigung von Werkzeugen und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Ulrich Baumann, Prokurist, wohnt nun in Geroltingen, Gemeinde Täuffelen.

11. Mai 1982
Fritz Lehmann, in Biel, Betrieb eines Damensalons (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1960, S. 3543). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Büro Nidau

11. Mai 1982
Himmex AG, in Port, Führung von Verwaltungen, Vermittlung von Geschäften (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 647). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1389) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Bernische Kraftwerke AG, Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik, Zweigniederlassung in Nidau (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Georg von der Crone und Theo Merz sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Nidau, wurde erteilt an Hansjörg Sallaz, von Begnins, in Bettlach.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Mai 1982
Grand Circle Tours Inc. New York, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Reisen, Ferienarrangements usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Erste schweizerische Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in New York, N. Y. 10022 (USA). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht. Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor.

11. Mai 1982
Wohnbaugenossenschaft zur Reuss Luzern, in Luzern, Weinmarkt 9, 6000 Luzern 5 (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 27. 11. 1981. Zweck: Beschaffung von Wohnraum in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage; Erwerb von Liegenschaften und Baurechten, Durchführung von Überbauungen und Umbauten; Beteiligungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Erich Noer, von Oberurnen, in Meggen; Vizepräsident: Karim Galati, von Näfels, in Luzern, Aktuar: Barbara Gmür-Stiefel, von Ammen und Luzern, in Meggen; Kassier: Jean-Paul Boillat, von Les Breuleux und Luzern, in Luzern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier.

11. Mai 1982
Astan Music AG, in Luzern, Tonträger aller Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 655). Neue Adresse: Voltastrasse 56, 6005 Luzern.

11. Mai 1982
Ettlin + Bucher, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Weiherstrasse 20, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 4. 1982. Gesellschafter: Roman Ettlin, von Kerns, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Rolf Bucher, von Entlebuch, in Littau. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autos.

11. Mai 1982
Fläkt-Almorm AG, in Luzern, klima-, löftungs-, heizungstechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1498). Josef Felchlin führt seine Kollektivprokura zu zweien nun für das Gesamtunternehmen.

11. Mai 1982
IWU Institut für Wirtschafts- und Unternehmensberatung GmbH, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2797). Durch Verfügung vom 21. April 1982 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

11. Mai 1982
Erwin Jost, in Luzern, Kapellplatz 9, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Jost, von und in Nottwil. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes.

11. Mai 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Betrieb von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Alfred Schnyder ist erloschen.

11. Mai 1982
Moment AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1941). Statutenänderung vom 8. Mai 1982. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

11. Mai 1982
Phonorecords AG, in Luzern, Tonträger aller Art (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 715). Neue Adresse: Voltastrasse 56, 6005 Luzern.

11. Mai 1982
Martha Stöfer-Birrer, in Kriens, Restaurant (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1731). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1982
Familie Thalmann, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Gasthaus, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 813). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. März 1982 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

11. Mai 1982
Hans Schmid-Kälin, in Steinen. Inhaber dieser Firma ist Hans Schmid-Kälin, von Wahlen, in Steinen. Einzelprokura wird erteilt an Rosa Schmid-Kälin, von Wahlen, in Steinen. Betrieb des Restaurants Krone. Domizil: Dorfplatz.

11. Mai 1982
Arnold Zöllig, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Arnold Zöllig, von Berg SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Produktion und Vertrieb von Ton- und Bildträgern. Domizil: Churerstrasse 168.

11. Mai 1982
Felix Bürgli, in Lauerz, mechanische Werkstätte, Heizungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. Mai 1982
Felix Bürgli & Co., in Lauerz. Felix Bürgli, von Arth, in Lauerz, und Ruedi Niederhauser, von Wyssachen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 begonnen hat. Einzelprokura wird erteilt an Annemarie Bürgli-Rickenbacher, von Arth, in Lauerz; Anton Schwaner, von Rothenburg, in Altdorf UR, und Edgar Arnold, von und in Flüelen. Betrieb eines Installationsgeschäftes für Heizungen und Sanitär, einer mechanischen Werkstatt sowie Handel mit Landmaschinen und deren Reparaturen. Domizil: Mühle.

11. Mai 1982
Rosa Krieg, in Tuggen. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Krieg, von und in Tuggen. Betrieb des Restaurants Kapellhof. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

Obwalden - Obwald - Untervald Soprasvelva

11. Mai 1982
BTE Bautechnik AG, in Engelberg, Betrieb eines Baunternehmens usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1025). Neues Domizil: Birkenstrasse 54, c/o Willy Schaffner, 6390 Engelberg.

11. Mai 1982
Senator Verwaltungs AG, in Engelberg, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 906). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. 5. 1982 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihr Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf neu Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll libertiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottosvelva

11. Mai 1982
Tank AG Beckenried, in Beckenried, Reinigung und Revision von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 597). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Werner Trefzer-Baumann, von Basel und Muttenz, in Muttenz, Delegierter und Protokollführer; er führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied, Edwin Amstad-Würsch, ist zum Präsidenten des VR ernannt worden; er zeichnet wie bisher einzeln.

11. Mai 1982
Südtransport-Holding AG in Lq., in Hergiswil (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 551). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

11. Mai 1982
Carneba AG, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). An der ordentlichen Generalversammlung vom 22. 1. 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. Mai 1982
Micom A.G., in Glarus, Liegenschaften und Beteiligungen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1487). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. 2. 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. Mai 1982
SPS Sun-Power-Systems Aktiengesellschaft in Liquidation, in Schwanden (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

11. Mai 1982
Terrasan A.G. in Liquidation, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 49 vom 26. 2. 1979, S. 648). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89, Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 12. 1981).

11. Mai 1982
Jl Jewels Intertrading A.G., in Glarus, Welthandel mit Schmuckwaren (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1975, S. 1629). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

11. Mai 1982
Schweizerische Cement-Industrie-Gesellschaft, in Glarus, Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen der Bindemittelindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. iur. Stephan Schmidheiny, von Balgach, in Hürden, Gemeinde Freienbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Mai 1982
T & C Transport & Commerce Ltd., in Filzbach, Transporte und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3907). Andreas Schreper ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Adrian Haerberli, von Münchenbuchsee, in Zürich; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung
Jan F. Bestebreurtje, Consulting, in Zug (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259). Richtige Firma: Jan T. Bestebreurtje, Consulting.

11. Mai 1982
IWP Immobilien AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1021). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. April 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. und 22. 11. 1978. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Steimle, deutscher Staatsangehöriger, nun wohnhaft in Certenago-Montagnola, Präsident; Mauro Poretti, von Lugano, in Massagno, und Thomas Heldstab, von Klosters, in Sins; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, 6300 Zug.

11. Mai 1982
Sound World GmbH, bisher in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1761). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Produktion von und Handel mit Tonträgern aller Art, insbesondere von Schallplatten und Kassetten sowie Gestaltung der Tonwelt in allen Bereichen und in jeder Form; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 5. 1978. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Volkmar Schicker ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 19 000 ist an den Gesellschafter Peter Gisler, von Sagogn, in Cham, übergegangen. Dessens Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Gisler, von Sagogn, nun wohnhaft in Cham. Domizil: Zugerstrasse 51, c/o G + R EDV-Beratungs AG, 6330 Cham.

11. Mai 1982
Restaurant Schiff, Urs Rothmayr, in Zug. Inhaber der Firma ist Urs Rothmayr, von Zollikon, in Zug. Restaurants- und Barbetrieb sowie Handel mit Wein. Graben 2, 6300 Zug.

11. Mai 1982
Servas-Verkaufs-GmbH, in Zug, Verkauf von Schuhen usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1978, S. 1528). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

11. Mai 1982
Azora AG, bisher in Steinhäusern, Handel mit und Verarbeitung von Erzen usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Poststrasse 18b, 6300 Zug.

11. Mai 1982
Aircor Medical AG, in Zug, Kauf von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 740). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Ohio Medical (Schweiz) AG (Ohio Medical (Swiss) SA) (Ohio Medical (Switzerland) Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt neu, insbesondere im Gebiete der Schweiz alle Arten von pharmazeutischen Produkten und medizinischen Ausrüstungen und Apparaten, insbesondere Produkte der Marke «Ohio» sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen.

11. Mai 1982
Ehsafe AG, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Neues Domizil: Alpenstrasse 2.

11. Mai 1982
Huber & Locher Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2998). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Locher & Oehler Treuhand AG.

11. Mai 1982
Inogon GmbH, in Zug, Handel mit optischen Messgeräten usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2614). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Elestra GmbH. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Marketingberatung und Verkaufsförderung im technischen Bereich; Verwertung und Verwaltung von Patenten.

11. Mai 1982
Great Pacific Finance AG, in Zug, Erbringung finanzieller Beratungsdienste usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). Neues Domizil: Baarerstrasse 73, eigene Büros.

11. Mai 1982
Edimar Holding AG, in Baar (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 963). Dr. Erwin Lustenberger, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Max Zeiler, von Aesch BL, in Theilingen, Gemeinde Weisslingen, Präsident; Gertrud Meyer, von Hallau und Schaffhausen, in Uster; Nelly Jeanmonod, von Provence, in Yverdon; sie führen Einzelunterschrift.

11. Mai 1982
Realtext AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 811). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Pulman Hamilton Stewart, britischer Staatsangehöriger, in Castley near Otley (GB), und Denis Lockwood, britischer Staatsangehöriger, in Guiseley Leeds (GB); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1982
Tasa AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1467). Dr. Hans Ulrich Vetsch, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Peter Magnet, von Luzern, in Zürich, Präsident; Nino Ascher, von Castagnola, in Zürich, und Georg Max Heinrich Thomann, von Märwil, in Winterthur; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Esther Magnet ist erloschen.

11. Mai 1982
CTS Oil Trade AG, in Zug, Handel mit Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 113). Rolf Beer und Erwin Tautner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Mai 1982
Petromed International SA, in Zug, Ausübung von Kontroll- und Beratungsfunktionen usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3554). Neues Domizil: Baarerstrasse 8, eigene Büros.

11. Mai 1982
TFC Interco AG, in Zug, Projektierung und Durchführung von Unternehmen auf industriellem und landwirtschaftlichem Gebiet usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 391). Gemäss Beschluss vom 4. Mai 1982 hat die Vormundschaftsbehörde von Zug lic. iur. Toni Gügler, von Risch, in Zug, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Neues Domizil: Unter Alstätt 3, c/o lic. iur. Toni Gügler.

11. Mai 1982
Zarestra AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3201). Dr. Dario Biaggini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Carlo Inaudi, von und in Lugano.

11. Mai 1982
AD Visual AG, in Zug, Betrieb eines grafischen Ateliers usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1091). Verena Jenni, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Verena Hasler; sie ist nun Bürgerin von Leimiswil.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

11. Mai 1982
Alice Hugentobler, à Fribourg, horlogerie-bijouterie (FOSC du 11. 11. 1977, no 265, p. 3619). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

11. Mai 1982
Gemmiter S.A., à Fribourg, pierres précieuses, etc. (FOSC du 7. 11. 1980, no 262, p. 3647). Date de la dissolution: 16. 4. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Gemmiter S.A. en liquidation, par Beat E. Corpataux, de et à Tinterin, nommé liquidateur. Les administrateurs: René Merkt, Lucien Rouiller, Jean-Edouard Aymonier et Jacques Merkt ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

10. Mai 1982
Raiffeisenkasse Wolfwil, in Wolfwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Otto Räder hat als Aktuar demissioniert, bleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand; Unterschrift erloschen. Der bisherige Beisitzer Boda Ackermann, von und in Wolfwil, ist nun Aktuar und zeichnet mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Verwalter kollektiv zu zweien.

10. Mai 1982
Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, Klu, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2389), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Prokura zu zweien neu: Ettore Ambrosini, von und in Lodrino. Unterschrift Hans Schnyder, Direktor, und Prokura Kurt Pflüger erloschen. Heinz W. Frech, Generaldirektor, wohnt nun in Feldbrunnen.

11. Mai 1982
Raiffeisenkasse Egerkingen, in Egerkingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1429). Aus Verwaltung ausgeschieden: Paul Remund, Vizepräsident, und Bruno von Arx-Estermann, Aktuar; Unterschriften erloschen. Peter von Arx-Räder, bisher Beisitzer, von und in Egerkingen, ist nun Vizepräsident. Peter Kissling von Felten, von Wolfwil, in Egerkingen, ist neuer Aktuar. Die Unterschrift führen wie bis anhin der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter kollektiv zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

11. Mai 1982
Lagerhaus Lohn A.G., in Lohn (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2054). Willi Neuwand, Aktuar, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Werner Lätt jun., von und in Mühledorf; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Hugo Sommer, von Affoltern im Emmental, in Bellach.

Büro Olten-Gösgen in Olten

11. Mai 1982
Altota AG, in Olten, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1073). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Fricker, von Basel, in Zürich. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Fritz Basler, von Urkerheim, in Vordemwald.

11. Mai 1982
Deggo AG, in Olten, Kauf, Verkauf und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 56). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Karl Biggoer, von Oberriet SG, in Zollikon.

11. Mai 1982
Remo Immobilien SA, in Olten, Ringstrasse 2a, bei lie. jur. René Mollet, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Mai 1982. Zweck: Kauf, Verkauf, Tausch, Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien sowie Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, finanzieren oder errichten. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sachübernahme: beabsichtigt, ein Grundstück zum Maximalpreis von Fr. 2.600.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: René Mollet, von Schnottwil, in Olten.

Büro Stadt Solothurn

11. Mai 1982
Stelger, in Solothurn, Handel mit Brillen, Kontaktlinsen und optischen Instrumenten (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 956). Einzelprokura wird erteilt an Peter Rauber, von Wolfwil, in Langendorf.

11. Mai 1982
Banholzer AG, in Solothurn, Haushaltartikel, Glas, Porzellan und Artikel für den Hotelbedarf (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4074). René Egger, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsführer, ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Egger und Roger Egger, Mitglieder des VR, führen anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien neu Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR wird erteilt an: Rolf Bütschi, von Reutigen, in Interlaken.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen
Schwimmbad und Service, Anita Zürcher, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1628). Publikationsdatum richtig: SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530.

Ad. Bühler AG, Galvanische Anstalt, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1628). Name richtig: Walter Robé, Verwaltungsratsmitglied, heisst Walter Robé-Ledermann.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Mai 1982
Herbert Krüchli, in Stetten, Staaringelacker 85, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Krüchli, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Stetten. Rechts- und Treuhandpraxis, Immobilienhandel. Weiteres Geschäftslokal in Lohn SH, Dettewies 176. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv).

11. Mai 1982
Apotheker Rich. Brandt A.-G., in Schaffhausen, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2828). Jürgen Jobst und Peter Merckling sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt mit Unterschrift zu zweien: Dr. iur. Andreas M. Rickenbach, von und in Zollikon, und Paul Vögeli, von Rütli GL, in Schaffhausen. Neue Domiziladresse: Hegastrasse 14, bei Paul Vögeli.

11. Mai 1982
Erwin Stamm, in Neuhausen am Rheinfall, Tankstelle, Café (SHAB Nr. 28 vom 4. 12. 1981, S. 3824). Die Geschäftsnatur umfasst nun auch den Handel mit Motorfahrzeugen.

11. Mai 1982
Gebr. Weisshaupt, in Gächlingen, Handeldsgärtnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1952, S. 1596). Hans Weisshaupt ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Walter Weisshaupt jun., von Neunkirch, in Gächlingen, ist als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Weisshaupt + Co.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Mai 1982
Franz Bachmann AG, in Bütschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Reparatur von Landmaschinen sowie Handel mit Maschinen und Ersatzteilen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. April 1982 Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Übernahmepreis von Fr. 51.100, wovon Fr. 50.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Franz Bachmann, Präsident, und Hans Bachmann, beide von Amden, in Bütschwil. Geschäftsdomizil: Im Kreuz, 9606 Bütschwil.

11. Mai 1982
Gema AG Apparatebau, in St. Gallen (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 725). Ernst Lehmann ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt anstelle der Einzel- und Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des VR, Hans Rudolf Marthaler, ist nun Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Prof. Dr. Walter Zaengl, Walter K. Stöckli und Dr. Heinz Maass sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR und als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Erhard Zieringer, deutscher Staatsangehöriger, in Bensheim (D). Die Unterschriften von Peter Pelz, Geschäftsführer, lic. oec. Mario Zemp und Robert Prinzing sowie die Prokuren von Karl Buschor, Paul Keller, Elisabeth Ferrari, Roland Gubler, Heinz Höfler und Heinz Klaus sind erloschen.

11. Mai 1982
Altoto A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Stickereien und Textilartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 197). Albert Würmli ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Hanspeter Zupinger führt anstelle der Prokura neu Einzelunterschrift.

11. Mai 1982
Ribaux Buchhandlung & Antiquariat AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2358). Jeanne Schmidgall-Deitz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Max Bühler, von und in Uzwil.

11. Mai 1982
Sparkassa Diepoldsau-Schlitter, in Diepoldsau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3688). Peter Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt: Roland Frei, von und in Diepoldsau, ohne Unterschrift.

11. Mai 1982
Trans Impex AG Alttstätten, in Alttstätten, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2209). Markus Sprecher, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Teheran (Iran).

11. Mai 1982
Werkzeugbau Kalbrunn AG, in Kalbrunn (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Viktor Tschirky ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Willy Egli, von Schänis, in Jona; Ferdinand Morger, von Eschenbach SG, in Rütli ZH, und Anton Zahner, von und in Kalbrunn; alle drei ohne Unterschrift. Edwin Fäh, Mitglied des VR und Geschäftsführer, wohnt nun in Eschenbach SG.

11. Mai 1982
Raiffaisenkasse Sargans, in Sargans, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1408). Alfred Häubi, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Lorenz Grünfelder, Verwalter, sind erloschen. Niklaus Good ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Martin Willi, von und in Sargans. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Fritz Müller, von Hundwil, in Sargans. Zum neuen Verwalter ausser Vorstand wurde ernannt Niklaus Flury, von Somvix, in Sargans. Präsident Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

11. Mai 1982
P. Hutter + Sohn, in Diepoldsau. Peter Hutter und Franz Hutter, beide von und in Diepoldsau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1981 ihren Anfang nahm. Ausführung von Gipserarbeiten, Renovationen, Restaurationen, Isolationen. Alpeinstrasse 17, 9444 Diepoldsau.

11. Mai 1982
Keller-Baumgartner, Inhaber J. und M. Keller, Wollentstätt, in Rorschach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2392). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

11. Mai 1982
Handelsschule «Burghof» Rapperswil, A. Deubelbeis, in Rapperswil (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2221). Die Prokura von Felix Herzog ist erloschen.

11. Mai 1982
Hans A. Bolt, in Goldach. Inhaber der Firma ist Hans August Bolt, von Krummenau, in Goldach. Übernahme von Vertretungen (Generalagentur), Engros- und Einzelhandel mit Import und Export von Artikeln für das Bestattungswesen. Löwenstrasse 16, 9403 Goldach.

11. Mai 1982
A. H. Bingemann, in Wil. Inhaber der Firma ist Albert Horst Bingemann, von und in Wil SG. Übersetzungsbüro. Hubstrasse 39, 9500 Wil.

11. Mai 1982
Paul Frei, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Autotransporte (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 301). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1982
Peter Germann, Metzgerli, in Sevelen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

11. Mai 1982
Kobiljak Stahlbau & Maschinenmontagen, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1982
Evidenz-AG, bisher in Widnau, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rheineck verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Wolfensbergstrasse 4, 9424 Rheineck.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. maggio 1982
Bartus AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, società sciolta e liquidata (FUSC dell'8. 1. 1982, n. 5, p. 57). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

11. Mai 1982
Sonnfilter Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Statuten am 16. 4. 1982 revidiert: keine publikationspflichtige Tatsachen.

11. Mai 1982
Hans Pölzmann, in Arosa, Handel mit Lebensmitteln usw., in Konkurs (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2489). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Hotel Aurora Ardez SA, in Ardez, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Diese Gesellschaft wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Karl & Jürg Gehrig, Generalagentur der Pax-Versicherungen, in Chur (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3874). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Karl & Jürg Gehrig, Generalagentur der Pax-Versicherungen», in Chur.

11. Mai 1982
Karl Gehrig, Generalagentur der Pax-Versicherungen, in Chur. Inhaber: Karl Gehrig, von Walenstadt SG, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl & Jürg Gehrig, Generalagentur der Pax-Versicherungen», in Chur. Versicherungen. Martinsplatz/Poststrasse 43, 7000 Chur.

11. Mai 1982
Bernier Leben, Generalagentur, Jürg Gehrig, in Chur. Inhaber: Jürg Gehrig, von Walenstadt SG, in Chur. Versicherung aller Art, insbesondere Lebens- und Krankenversicherungen. Ottostrasse 4, 7000 Chur.

11. Mai 1982
Industrial Planning and Engineering Company, in Davos, Planungs- und Ingenieurarbeiten, aufgelöste und liquidierte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2973). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. Mai 1982
Raffelenskassee Malans, in Malans, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2785). Annina Donatsch ist nicht mehr Verwalterin; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Verwalterin: Annamaria Ruch-Bonrand, von Wartau SG, in Malans; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Kirchgasse, 7208 Malans.

11. Mai 1982
Raffelenskassee Laax, in Laax, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2085). Gion Fidel Sievi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Tarsizi Pfister, von Schlans, in Laax, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

11. Mai 1982
Garage Gebrüder Cerrato AG, in Wettingen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2830). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Silvia Hausen und Werner Rettemund. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift nur: Ronald Seeburger, von Brugg, in Wettingen, und Luigi Catanzariti, von Wettingen, in Obersiggenthal.

11. Mai 1982
Uniaoft Organisations AG, in Aarau, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Metzger, Präsident; Unterschrift erloschen. Felix Zehnder, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

11. Mai 1982
LL.E.E. AG Industrial Laser and Electronic Engineering, bisher in Widen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1165). Statutenänderung: 8. 4. 1982. Sitz nun: Berikon, im Untertal 68, bei Peter Gerber. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Leutwyler; Unterschrift erloschen. Peter Gerber, nun in Berikon, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Erika Gerber, Prokuristin, wohnt nun in Berikon.

11. Mai 1982
Furter Holzbau AG, in Dottikon (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 977). Unterschrift Josef Furter, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Severin Furter, bisher Mitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien nur: Lis Furter, von und in Dottikon, und Jörg Ammann, von Zürich und Oberneunforn, in Erlinsbach. Geschäftsdomicil neu: Bahnhofstrasse 44.

11. Mai 1982
Wohnbaugenossenschaft Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2712). Aus Vorstand ausgeschieden: Theodor Gautschi, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Peter, von Gontenschwil, in Leimbach AG.

11. Mai 1982
Gerny AG, in Neuenhof, Hotelbetriebe usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 970). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rosita Gerny und Peter Gerny; Unterschriften erloschen.

11. Mai 1982
Gläser & Bosshard Planungsbüro 5400 Baden, in Baden, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1912). Beim Gesellschafter, Emil Bosshard, ist der Allianzname Lüscher weggefallen.

11. Mai 1982
Steiner AG Textilwaren, in Baden (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485). Prokura Rita Meier erloschen.

11. Mai 1982
Max Berner, in Ruppertswil, Topfpflanzenkulturen (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2905). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Schützenstrasse 24.

11. Mai 1982
Franz Vago AG Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Spreitenbach (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361), mit Hauptsitz in Wigoltingen. Prokura Karl Kugler erloschen.

11. Mai 1982
Josef Baumann-Brun, in Dietwil, Gasthaus Dietwilerhof (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2991). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

11. Mai 1982
Ernst Ammann AG Aarau, in Aarau, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3943). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Armin Breiter, Präsident, und Manfred Fink; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift nur: Urs Rothmayr, von Zollikon, in Zug. Prokura Hugo Baer erloschen.

11. Mai 1982
Gebr. A. & P. Rutz, in Widen, Gasthof Hasenberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2241). Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1449). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1982
Fischer Söhne AG, in Muri, Verpackungen usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3785). Unterschrift zu zweien neu: Otto Aeschbach, von Reinach AG, in Ruppertswil.

11. Mai 1982
Peter Born AG, in Zofingen, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3397). Geschäftsadresse nun: Industriestrasse 19.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Mai 1982
AE Import-Export Investment AG (AE Import-Export Investment SA) (AE Import-Export Investment Ltd.), in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. und 7. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von Import- und Export-Geschäften sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, vermitteln, finanzieren, veräußern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hansjörg Aemisegger, von Tägerwilen, in Weinfelden; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rathausstrasse 28, 8570 Weinfelden.

10. Mai 1982
Egon Mertens AG, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Büro für Ingenieur- und Planungsarbeiten auf dem Gebiete des Hoch-

und Tiefbaus sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Neben- und Ergänzungsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, wie auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Mai 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Egon Mertens, Ingenieurbüro, in Amriswil, mit Aktien von Fr. 94 791.15 und Passiven von Fr. 12 320.10 zum Übernahmepreis von Fr. 82 471.05, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Egon Mertens-Garrels, als Präsident, und Jutta Mertens-Garrels, als Mitglied, beide von und in Amriswil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alte Romanshonerstrasse 15, 8580 Amriswil.

10. Mai 1982
Dethlefs Caravan AG, in Hefenhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wohnwagen und Caravanartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1982 von der Caravan Tanner, in Zürich, 6 Wohnwagen zum Preise von Fr. 60 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 40 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: David Tanner, von Balgach, in Zürich, als Präsident, und Bruno Zwick, von Urzwil, in Goldach, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Auenhofen, 8580 Hefenhofen.

10. Mai 1982
Garage Tschuck AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 862). Die Unterschrift von Jakob Bergias ist erloschen. Kurt Beglinger, Präsident, und Hanni Beglinger-Blümel, wohnen nun in Bottighofen.

10. Mai 1982
Hüppi & Fischer AG, in Kreuzlingen, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3526). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1982 wurde die Firma geändert in: Hüppi AG Kreuzlingen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

10. Mai 1982
Hüppi & Fischer AG, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3526), mit Hauptsitz in Kreuzlingen. Am Hauptsitz wurde am 29. April 1982 eine Statutenänderung eingetrag. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: Hüppi AG Kreuzlingen.

10. Mai 1982
Pfiffner Bau AG, in Romanshorn, Betrieb eines Baugeschäftes, Ausführung von Hoch- und Tiefbauaufträgen (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 333). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1982 wurde die Firma geändert in: Mesa Bau AG und der Sitz nach Güttingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Unterschrift von Peter Pfiffner, Geschäftsführer, ist erloschen. Domizil: Bahnhofstrasse 65, 8594 Güttingen.

10. Mai 1982
Hennauer, in Romanshorn. Firmenhhaber ist Jürg Hennauer, von Kesswil, in Romanshorn. Montage von Zargen und Türen. Hallwilstrasse 13, 8590 Romanshorn.

10. Mai 1982
Konrad Keller, Sanitäre Installationen, in Stettfurt. Firmenhhaber ist Konrad Keller, von Andelfingen, in Stettfurt. Sanitäre Installationen, Servicearbeiten, Reparaturen. Unterdorfstrasse 11, 9507 Stettfurt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

11. maggio 1982
Fietz & Leuthold S.A., succursale di Arbedo/Castione, in Arbedo/Castione, segheria, ecc. (FUSC del 7. 7. 1980, n. 156, p. 2282). Società anonima con sede principale in Zurigo. Willi Hofmann, Willi Künzler, Franz Leuterer e Lorenzo Mosca, quest'ultimo ora domiciliato a Lindau, già procuratori, sono ora nominati vice-direttori sempre con firma collettiva a due. Rudolf Baer, da Hausen am Albis in Aegst am Albis; Hanspeter Fähr, da Thalwil e Rieden in Thalwil; Franz Müller, da ein Würenlos, e Hans-Rudolf Müller, da Waldkirch in Uster, sono nominati procuratori con firma collettiva a due.

Ufficio di Faido

11. maggio 1982
Ambra S.A., in Personico (FUSC del 18. 10. 1973, n. 244, p. 2799). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 aprile 1982, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Nuovo recapito: uffici propri, 6799 Personico.

Ufficio di Locarno

11. maggio 1982
Cooperativa sociale La Cornucopia, in Locarno (FUSC del 9. 4. 1980, n. 82, p. 1140). Con decisione assembleare del 10 aprile 1982 la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Minusio e la modifica dello scopo in: la gestione in collettivo di una azienda del settore agricolo, promozione artigianale e culturale. Ai suoi soci vuole dare la possibilità di sussistenza mediante un lavoro variato e solidale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Regula Schrembs, presidente, si chiama ora Regula Van den Berge nata Schrembs, ed è ora domiciliata a Gerra (Verzasca). Recapito: locale proprio, vicolo del Mulino 18.

11. maggio 1982
Mantas S.A., in Muraltio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 aprile 1982. Scopo: la partecipazione alla creazione e al finanziamento di imprese commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCI, riservate quelle che per la legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri: Francesco Scazziga, da e in Muraltio, è nominato amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: c/o studio legale avv. Francesco Scazziga, da e in Muraltio.

Ufficio di Lugano

11. maggio 1982
SAS Packaging S.A., in Grancia, macchine per l'industria degli imballaggi, ecc. (FUSC del 19. 1. 1982, n. 14, p. 182). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 10. 5. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

11. maggio 1982
Inar S.A., in Lugano, esecuzione di consulenze, ecc. (FUSC del 10. 12. 1981, n. 287, p. 3881). Till Burger, di nazionalità germanica in Laupheim (D), è stato nominato direttore con firma individuale.

11. maggio 1982
Neofidaria S.A., succursale di Lugano, transazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 6. 11. 1980, n. 261, p. 3633). Società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due, ma non tra di loro o con un altro procuratore è stata conferita a: Rolf Mauerhofer, da Trub in Berna, e Heinz Messerli, da Rüeggisberg in Köniz.

11. maggio 1982
Albe S.A., in Agno, commercio di macchine, ecc. (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296). La procura di Anton Meier è estinta.

11. maggio 1982
Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern, succursale di Lugano (FUSC del 23. 2. 1982, n. 44, p. 584). Società anonima con sede principale a Berna. La procura di Dietmar Schringer è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Paul Zosso, da Littau in Stettlen.

11. maggio 1982
S. & L. S.A. Servizi e investimenti, a Paradiso (FUSC del 2. 9. 1981, n. 202, p. 2808). Angelo Bogno, di nazionalità italiana a Paradiso, è stato nominato direttore con firma individuale.

11. maggio 1982
Immobiliare Mondino S.A. in liquidazione, in Muzzano (FUSC del 2. 11. 1981, n. 254, p. 3429).

Montanmetall Holding in liquidazione, in Lugano, operazioni finanziarie, ecc., società anonima (FUSC del 4. 8. 1981, n. 177, p. 2489). Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

11. maggio 1982
Zima S.A., in Agno, c/o Edoardo Bassato (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 5. 1982. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione, l'amministrazione di beni mobili e immobili di ogni genere; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre acquistare, vendere e avere rappresentanze di macchinari industriali di ogni genere. Capitale: fr. 125 000, diviso in 125 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCI, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Edoardo Bassato, da e in Agno.

11. maggio 1982
Deborah Services S.A., in Lugano, via Maderno 18 (uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 5. 1982. Scopo: l'esecuzione di servizi contabili e revisioni, di marketing, l'assunzione di mandati di gestione e di amministrazione all'interno del gruppo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Oscar Tagliabue, da e in Lugano.

11. maggio 1982
Marchi Officine S.A., in Bioggio, articoli metallici, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2725). Aumento di capitale da fr. 1 000 000 a fr. 5 000 000 mediante l'emissione di 4000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 1 700 000 mediante compensazione di un credito verso la società. Statuto modificato: 11. 5. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 5 000 000, diviso in 5000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Ufficio di Mendrisio

11. maggio 1982
Rossika S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 10. 5. 1982. Scopo: la compra e vendita di merci e prodotti di ogni genere su scala internazionale, acquisto e vendita, permuta, l'amministrazione di beni mobili e immobili, lo sfruttamento di brevetti e licenze. La partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Ettore Albertino, da e in Chiasso. Recapito: c/o Sofigen S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

11. maggio 1982
Hoyer S. a. g. l., in Ligornetto, trasporti nazionali e internazionali, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1980, n. 59, p. 801). Statuti modificati il 7. 5. 1982 su punti non soggetti a pubblicazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification
Saint-Roch S.à.r.l. à Lausanne (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1613). L'associé-gérant est Eric Quatannens et non Erich comme publié.

Bureau de Moudon

10 mai 1982
Jean-Jacques Bugnon, à Thierrens, commerce en tous genres, import-export (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3022). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

Rectification
Sanat Developement S.A., à Vevey. L'inscription faite le 20. 11. 1981 (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3802), est rectifiée en ce sens que le capital social de fr. 50 000 n'est libéré qu'à concurrence de fr. 20 000 et non pas entièrement libéré.

Wallis - Valais - Vallesse

Biro Brig

11 mai 1982

Restaurant Gestlenburg, Geschwister Amacker u. Seiler, in Niedergesteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 549). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

11 mai 1982

Restaurant Bellevue, Anton Ritz, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Anton Ritz, von Selkingen, in Brig-Glis. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 20, 3900 Brig.

11 mai 1982

Peter Zenhäusern, Tea-Room Romantica, in Fiesch. Inhaber dieser Firma ist Peter Zenhäusern, von Büschen, in Fiesch. Betrieb eines Tea-Rooms.

Bureau de St-Maurice

11 mai 1982

Fiduciaire Théo Besson, à Martigny. Titulaire: Théo Besson, de Bagnes, à Martigny. Tous mandats fiduciaires. Avenue de la Gare 38.

11 mai 1982

Patrick Morisod, à Troistorrents. Titulaire: Patrick Morisod, de Vérossaz, à Troistorrents. Transports internationaux de choses par route. Vers-Encier.

11 mai 1982

Roger Suard, à Monthey, épicerie, primeurs (FOSC du 12. 1. 1953, p. 65). Radiation par suite de cessation de commerce.

11 mai 1982

Denise Décaillet, à Monthey, bar à café (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3430). Radiation par suite de cessation de commerce.

11 mai 1982

Société immobilière Les Prés de Croix SA, à Martigny (FOSC du 26. 5. 1977, p. 1734). Radiation de l'administrateur décédé Antoine Conforti et de sa signature. Roxane Bourquin, jusqu'ici membre, est secrétaire. Nouveau membre: Florence Cherubini, de Finhaut, à Bex. Signatures collectives à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: place de la Gare 68, c/o Roger Conforti SA.

11 mai 1982

Conforti Roger et Cie, à Martigny, entreprise de bâtiments, travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090). Nouvelle raison sociale: Roger Conforti et Cie société immobilière. Nouveau but: acquisition, vente, échange, location, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou terrains et participations à toutes opérations financières et transactions de nature à développer ce but. L'associée Florence Conforti est épouse autorisée d'Alberto Cherubini, est domiciliée à Bex et se nomme Florence Cherubini.

11 mai 1982

Roger Conforti SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: construction de bâtiments, génie civil, exploitation de carrières, fabrication de matériaux de construction et opérations immobilières s'y rapportant. Sont apportés, selon contrat d'apport du 3. 5. 1982 et bilan du 1. 12. 1982, les actifs et passifs de «Conforti Roger et Cie». L'actif (machines, véhicules, marchandises, débiteurs, travaux et autres valeurs non immobilisées) étant de fr. 2 503 097.46 et le passif à l'égard des tiers de fr. 2 131 543.05, l'actif net est de fr. 371 554.41. L'apport est accepté pour ce prix et payé à due concurrence par remise au pair des 300 actions de fr. 1000 de la société, nominatives, entièrement libérées constituant le capital qui est ainsi de fr. 300 000 entièrement libéré. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Roger Conforti, de Finhaut, à Martigny, qui signe individuellement; membre: Florence Cherubini, de Finhaut, à Bex, qui signe collectivement avec Jacques Décaillet, de et à Vernayaz, ou avec Alfred Rossier, de et à Bovernier, fondés de pouvoirs. Place de la Gare 68.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification

Société coopérative New Look à Genève (FOSC du 15. 5. 1982, p. 1518). La raison sociale exacte est: Société coopérative New Look Show.

28 avril 1982

Caisse Raiffaisen de Versoix, à Versoix, société coopérative (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3007). Les pouvoirs de Marcel Lacroix, Georges Katarzoff et Edouard Goly sont radiés. François Ricci, de et à Versoix, président, et Michel Morzier, de et à Versoix, secrétaire, tous deux membres du comité, signent collectivement à deux. Nouvelle gérance: Marianne Morzier, de et à Versoix, avec signature collective à deux.

7 mai 1982

Yaned Graphic System SA, à Carouge, étude et prospection de marchés (FOSC du 8. 2. 1979, p. 420). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 22. 4. 1982.

7 mai 1982

Chemicon Trading SA, à Genève, rue de la Tour-de-l'Île 1, chez Alain Köstenbaum, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, commercialisation, courtage et représentation de tous produits, notamment dans le domaine des produits chimiques, pharmaceutiques et des équipements médicaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Köstenbaum, de Carouge, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

7 mai 1982

Suninvest Properties SA, à Genève, rue de Chantepoël 1-3, chez Fiduciaire W. Zürcher. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1982. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous biens immobiliers si à l'étranger; prise de participations dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Zürcher, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

7 mai 1982

Galmar SA, à Genève, cours de Rive 2, chez Fiduciaire du Lac, Willy Meylan. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, courtage et représentation de tous produits, notamment en toile et en cuir, et ce, principalement à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Meylan, du Chenit, à Duillier, administrateur unique avec signature individuelle.

10 mai 1982

«Clarence Coffure» Mme Brand, à Lancy (FOSC du 29. 12. 1980, p. 4184). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 mai 1982

Hans et Clara Gasser, à Veyrier, société en nom collectif (FOSC du 12. 10. 1977, p. 3267). Nouveau siège: Genève, route des Acacias 49. Objet actuel: café-brasserie à l'enseigne «Brasserie de l'Étoile». La société exploite en outre à Genève, rue des Etuves 18, un second établissement à l'enseigne «Café de la Gruyères».

10 mai 1982

P. Gradel, à Genève, commerce de pelletteries et fourrures (FOSC du 28. 4. 1960, p. 1296). Nouvelle adresse: place de la Fusterie 5.

10 mai 1982

Jérôme Gini, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401). La procuration d'Edith Jeanneret est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Christiane André, de Yens, à Gland.

10 mai 1982

Raymond Janin, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 22. 1. 1979, p. 208). Nouvelle adresse: rue des Marachiers 11.

10 mai 1982

Roger Maillefer, à Genève, tirage animé de films (FOSC du 6. 8. 1964, p. 2420). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 mai 1982

Roger Monney, à Genève, (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1423). La maison n'exploite plus le café-brasserie à l'enseigne «Brasserie de la Commune», rue de Carouge 51. Nouvelle adresse: rue John-Grasset 9, où la maison exploite un café-brasserie à l'enseigne «Café de la Poste».

10 mai 1982

Claude Reymond, à Genève, agent général d'assurances (FOSC du 19. 1. 1978, p. 175). Nouvelle adresse: chemin De Normandie 14. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

10 mai 1982

«Dépannage Rapide» Johann Rothacher, à Carouge, dépannage pour toutes installations sanitaires, etc. (FOSC du 23. 1. 1974, p. 224). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 mai 1982

ICDI, D. Seitz, à Genève, rue de Neuchâtel 8. Chef de la maison: Dominique Seitz, de Rheineck, à Genève. Donner au moyen d'un service téléphonique des informations et des renseignements d'ordre pratique et des prestations de service s'y rapportant.

10 mai 1982

Claude Tillmann, à Carouge, rue des Moraines 9. Chef de la maison: Claude Tillmann, de et à Carouge. Représentation et commerce d'articles textiles et de cuir, de bijouterie fantaisie et d'articles de diverse nature.

10 mai 1982

Bernard Zeller, à Genève, rue Charles-Galland 15. Chef de la maison: Bernard Zeller, de Sigriswil, à Genève. Gérance de fortunes, conseils dans le domaine financier; tenue de comptabilités.

10 mai 1982

Finis Aktiengesellschaft, à Glaris (FOSC du 8. 4. 1982, p. 1103). Nouveau siège: Genève, rue de Candolle 11, chez Fiduciaire Edmond Favre SA. La raison de commerce est Finis SA. Statuts originaires du 18. 10. 1972. Nouveaux statuts du 31. 3. 1982. But: opérations commerciales et financières, conclusion de contrats de leasing. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Favre, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

10 mai 1982

Hadrian Handels und Finanz Aktiengesellschaft, à Glaris (FOSC du 8. 4. 1982, p. 1103). Nouveau siège: Genève, rue de Candolle 11, chez Fiduciaire Edmond Favre SA. Nouvelle raison de commerce: Hadrian Commerce et Finance SA. Statuts originaires des 18 et 26. 10. 1972. Nouveaux statuts du 31. 3. 1982. But: opérations commerciales et financières, conclusion de contrats de leasing. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Favre, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

10 mai 1982

Avirel AG, succursale à Vernier, étude et exécution de constructions (FOSC du 6. 8. 1981, p. 2517), entreprise ayant son siège à Kloten. Erich Geitlinger, de Bienne, à Adelboden, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

10 mai 1982

Société Immobilière Barbolet-Les-Chênes, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 mai 1982

Hicham et Mohammad Ali Hafez & Cie, Saudi Research & Marketing Co, Jeddah, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1428). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 mai 1982

SI Résidence Krieg-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3042). Division et conversion des 300 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 3000 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 100 nominatives. But modifié: achat, vente, construction, administration, gestion et mise en valeur de tous biens immobiliers, en particulier de celui qu'elle possède à Genève, chemin Krieg 44; location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements, locaux commerciaux et garages sis dans ses immeubles; constitution en propriété par étages desdits immeubles, de manière à conférer aux actionnaires, un droit exclusif d'aménagement et d'utilisation des parts de copropriété. Nouveaux statuts du 30. 3. 1982.

10 mai 1982

SI Le Tanneur-Séchoir, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 mai 1982

Société Immobilière de la Batliou, à Céligny, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1976, p. 3592). Jean-Pierre Michaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max-Emile Frey, de Mellingen, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 mai 1982

GDP, Graphic Data Products SA, à Genève, fabrication et commercialisation de produits et matériel électroniques, etc. (FOSC du 5. 3. 1982, p. 706). Signature collective à deux a été conférée à André Boesch, de St-Gall, à Allschwil, directeur.

10 mai 1982

Immodensa SA, à Carouge, échange et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 24. 3. 1981, p. 915). Denise Savolainen, fondée de pouvoir signe désormais collectivement à deux.

10 mai 1982

Laboratoire de recherches, contrôles et expertises, à Vernier, société anonyme (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3847). La procuration de Werner H. Ratzenbock est radiée.

10 mai 1982

Pneu Uniroyal-Englebert SA, à Genève (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3951). La procuration de Paul Manini est radiée.

10 mai 1982

Société Immobilière Résidence de la Tour de Champel D, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). Jean-Paul Barbier et Jean-Pierre Kupferschmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conrad Roggensinger, de Genève, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Ecole de Chimie 4, chez Sodexim, Société d'Expertises immobilières SA.

10 mai 1982

Rivulon SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3827). Les pouvoirs de Jacques Grundmann sont radiés.

10 mai 1982

British Caledonian Airways Limited, London Airport-Gatwick, succursale de Genève, à Genève, (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Les pouvoirs de Graham Acres sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Stephan de Senger, de Suedé, à Cologne, directeur de la succursale.

10 mai 1982

Motorola, Inc, Wilmington, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2363). Capital: 31 568 477 actions de US \$ 3, entièrement libérées, nominatives. La mention du capital autorisé est supprimée dans l'inscription. Gardiner L. Tucker, des USA, à New York (USA), est membre du conseil d'administration. Signature individuelle a été conférée à Peter R. Broome, de Grande-Bretagne, à Gingsins, directeur adjoint de la succursale.

10 mai 1982

Compagnie de gestion et d'applications CGA SA, à Genève, rue du Grand-Pré 72. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 4. 1982. But: recherche, étude et mise en application de tous procédés mathématiques, statistiques et techniques en vue de la solution de problèmes financiers, industriels et commerciaux relatifs en particulier à la gestion de portefeuille. Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 250 actions de fr. 500 au porteur, et 880 actions de fr. 125 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: William Thys, de Belgique, à Küssnacht ZH, président; Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, secrétaire, et René Gendre, de Genève, au Grand-Saconnex; lesquels signent collectivement à deux.

10 mai 1982

Locatel, Levallois-Perret, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Locatel», à Levallois-Perret, Hauts-de-Seine (F), société anonyme immatriculée au registre du commerce de Nanterre. Statuts du 2. 7. 1962, modifiés en dernier lieu le 11. 4. 1979. Durée de la société: jusqu'au 18 juillet 2061. But social: mise à disposition des utilisateurs, notamment par voie de location, de tous matériels tels que les appareils de radiocommunication, de télévision ou autres, ainsi que tous appareils sanitaires et/ou ménagers et de tous accessoires; fourniture et installation de tous objets ou matériels s'y rapportant ainsi que leur entretien ou leur réparation. Capital: fr. 26 662 500, entièrement libéré, divisé en 533 250 actions de fr. 50 nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire. Administration: Jacques Guggenheim, de France, à Paris (F), président directeur-général; Christian Valensi, de France, à Paris (F), vice-président; Michel Dubail, de France, à Neuilly-sur-Seine (F); Guy Magnan, de France, à Paris (F); Michel Rapoport, de France, à Paris (F); Jean Droulers, de France, à Paris (F); Didier Lancrey-Javal, de France, à Paris (F); Jean Silve, de France, à Neuilly-sur-Seine (F); François Toutain, de France, à Versailles-le-Buisson, Essonne (F); Paul Schnabel, de France, au Tignet, Alpes-Maritimes (F); Eurafrance SA, à Paris (F), et Société financière internationale de participations Sofipa, à Paris (F). Signature: individuelle de Jacques Guggenheim, usonomé, et Yvon Chambaz, de Bremales, à Vallières, Haute-Savoie (F), directeur de la succursale.

10 mai 1982

Société Immobilière les Hirondelles de Vésénaz, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567). Nouvelle raison sociale: SI Les Maisons du Lac. Statuts modifiés le 6. 5. 1982.

10 mai 1982

Turescom SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 13. 9. 1978, p. 2850). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 3400 actions de fr. 250 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 4000 actions de fr. 250 au porteur. Statuts modifiés le 6. 5. 1982.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

10 mai 1982

Forces Motrices Bernolses S.A., succursale de Delémont, à Delémont (FOSC du 3. 6. 1981, no 125, p. 1793), avec siège principal à Berne. La signature de Georg von der Crone est éteinte.

10 mai 1982

Von Roll S.A., Département Machines et Manutention, Rondé, succursale de Delémont (FOSC du 3. 8. 1981, no 176, p. 2475), avec siège principal à Gerlafingen. La signature de Hans Schnyder, directeur, et la procuration de Kurt Pfleger sont éteintes. Procuration collective à deux est conférée à Ettore Ambrosini, de et à Lodrino. Heinz W. Frech, directeur général, est maintenant domicilié à Feldbrunn.

10 mai 1982

Société coopérative d'antenne collective Develier, à Develier (FOSC du 11. 12. 1981, no 288, p. 3898). Marcel Jeandupeux, secrétaire, et Philippe Scheuer, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Alain Couche, de St-Ursanne, à Develier, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

Bureau de Porrentruy

10 mai 1982

Isabelle Girardat, à Porrentruy. Le chef de la maison est Isabelle Girardat, de Boncourt, à Bressaucourt. Exploitation d'un kiosque (journaux, tabac, cigarettes, chocolat). Place de la gare.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

10 mai 1982

Caisse Raiffaisen de Saignelégier, à Saignelégier, société coopérative (FOSC du 5. 5. 1981, no 101, p. 1432). Pierre Noirat, du Bémont, à Saignelégier, a été nommé vice-président. La société est engagée par le président, le vice-président, le secrétaire et la gérance signant collectivement à deux ou par la remplaçante de la gérance, signant collectivement à deux avec le président, le vice-président ou le secrétaire; les pouvoirs de Paul Dubail, ancien vice-président, sont éteints.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über die Ausfuhrbeitragsansätze
für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 10. Mai 1982

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat Juni 1982, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	34.20	1102.12	9.10
0401.20	303.20	ex 1102.14	81.50
ex 0402.10	280.70	1701.20	22.20
ex 0402.10	142.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	664.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	104.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	859.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	492.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	256.70	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.50		

II

Diese Änderung tritt am 1. Juni 1982 in Kraft.

19. Mai 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement:
W. RitschardOrdonnance
sur les taux des contributions à l'exportation
des produits agricoles de base

Modification du 19 mai 1982

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de juin 1982:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	34.20	1102.12	9.10
0401.20	303.20	ex 1102.14	81.50
ex 0402.10	280.70	1701.20	22.20
ex 0402.10	142.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	664.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	104.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	859.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	492.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	256.70	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.50		

II

La présente modification entre en vigueur le 1er juin 1982.

19 mai 1982

Département fédéral des finances:
W. RitschardOrdinanza
sulle aliquote dei contributi all'esportazione
dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 19 maggio 1982

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di giugno 1982 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	34.20	1102.12	9.10
0401.20	303.20	ex 1102.14	81.50
ex 0402.10	280.70	1701.20	22.20
ex 0402.10	142.40	1701.30	25.20
ex 0402.20	664.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	104.80		
		1702.10	63.—
ex 0403.10	859.50	1702.16	17.20
ex 0403.10	492.50	1702.18	17.60
ex 0403.12	256.70	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	81.50		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° giugno 1982

19 maggio 1982

Dipartimento federale delle finanze:
W. Ritschard

Wirtschaftsgespräche mit den USA und Kanada

Botschafter Klaus Jacobi, der für die überseeischen Industriestaaten sowie für die wirtschaftliche Zusammenarbeit im Rahmen der OECD und des GATT zuständige Delegierte des Bundesrates für Handelsverträge ist nach den USA abgereist und wird anschliessend auch Kanada besuchen.

Botschafter Jacobi wird in den USA und in Kanada mit hochgestellten Vertretern von Regierung und Verwaltung Gespräche über Weltwirtschaftsfragen sowie über multilaterale und bilaterale Handelsprobleme führen. Im Mittelpunkt der Diskussionen werden die von der GATT-Ministerkonferenz Ende November zu behandelnden Themen sein. Gleichzeitig wird er an den in einem Dreijahresrhythmus stattfindenden Konsularkonferenzen in Washington und Ottawa teilnehmen. Diese vereinen unsere Berufs- und Honorarkonsuls in den USA bzw. Kanada, wobei u. a. eine eingehende Behandlung von Wirtschafts- und Exportförderungsfragen vorgesehen ist. Zu Beginn seines Aufenthaltes in den USA hat Botschafter Jacobi am 20. Mai einen Vortrag vor der letzten Jahr neu gegründeten schweizerisch-amerikanischen Handelskammer in Houston gehalten.

Pourparles économiques avec
les Etats-Unis et le Canada

L'Ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux et chargé des questions concernant les Etats industrialisés d'outre-mer ainsi que de la coopération économique dans le cadre de l'OCDE et du GATT s'est rendu aux Etats-Unis et visitera également le Canada.

L'Ambassadeur Jacobi y rencontrera d'éminents représentants du gouvernement et de l'administration des deux pays, avec lesquels il s'entretiendra des questions économiques mondiales ainsi que des problèmes commerciaux au niveau multilatéral et bilatéral. La discussion portera surtout sur les thèmes qui seront traités lors de la conférence ministérielle du GATT fin novembre. L'Ambassadeur K. Jacobi participera également aux conférences consulaires à Washington et à Ottawa. Celles-ci ont lieu tous les trois ans et réunissent nos consuls de carrière et nos consuls honoraires aux Etats-Unis et au Canada. A cette occasion, les problèmes liés à la situation économique et à la promotion des exportations seront traités de manière approfondie. Le 20 mai, au début de son séjour aux Etats-Unis, l'Ambassadeur Jacobi a donné une conférence devant la chambre de commerce américano-suisse à Houston, créée l'année dernière.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981

Im April erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.— Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen
aus wirtschaftlichen Gründen im April 1982

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im April 1982 bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 27 767 Teilarbeitslose (16 780 Männer und 10 987 Frauen) registriert, für welche rund 1,188 Mio. Ausfallstunden ausgewiesen wurden. Im Vormonat zählte man 24 822 Teilarbeitslose mit 1,136 Mio. Ausfallstunden und im April des Vorjahres 2217 Teilarbeitslose mit 71 400 Ausfallstunden.

Wird die Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,0 Stunden gemessen, so lässt sich für die betroffenen Arbeitnehmer im Monat April 1982 eine mittlere Kurzarbeit von rund 22% errechnen. Im April des Vorjahres ergab sich eine solche von knapp 17%.

Kurzarbeit wurde im April von 702 Betrieben gemeldet; vor einem Monat waren es 693 und vor Jahresfrist 131. Von den Teilarbeitslosen waren 4309 oder 15,5% kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 3770 oder 15,2% im Vormonat und 569 oder 25,7% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 687 Entlassungen (377 Männer und 310 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 1144 (502 Männer und 642 Frauen) ausgesprochen. Im März 1982 stellte die Zahl der Entlassungen auf 919 und jene der Kündigungen auf 653, während im April 1981 172 Entlassungen und 193 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und ArbeitChômage partiel et licenciements pour
des motifs d'ordre économique en avril 1982

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail ont enregistré, en avril 1982, un nombre total de 27 767 chômeurs partiels (16 780 hommes et 10 987 femmes) dont l'ensemble des horaires de travail a été réduit de quelque 1,188 million d'heures, contre 24 822 chômeurs partiels et 1,136 million d'heures le mois précédent, tandis que les chiffres respectifs s'inscrivaient à 2217 et 71 400 en avril de l'année dernière.

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,0 heures, la réduction moyenne a atteint 22% environ pour les travailleurs touchés, contre presque 17% en avril 1981.

Les entreprises qui ont fait état de chômage partiel en avril 1982 étaient au nombre de 702, contre 693 le mois précédent et 131 une année auparavant. 4309 chômeurs partiels, soit 15,5% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 3770 ou 15,2% le mois précédent et 569 ou 25,7% en avril 1981.

Le nombre des licenciements pour des motifs d'ordre économique s'est inscrit à 687 (377 hommes et 310 femmes). En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 1144 personnes (502 hommes et 642 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 919 et 653 en mars 1982, tandis qu'ils s'élevaient à 172 et 193 en avril 1981.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce. Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Internationale Teilnehmerselbstwahl im Telefonverkehr

Vom 1. Juni 1982 an können die Telefonkunden ihre Verbindungen mit Jemen (Arabische Republik), Liberia, Surinam, Syrien und Togo selber herstellen. Gleichzeitig wird das Telefonieren mit diesen Ländern billiger.

Die Landeskennzahlen, Zeittakte und Taxen lauten wie folgt:

Land	Landeskennzahl	Selbstgewählte Verbindungen	Von der Telefonistin (Nr. 114) vermittelte Verbindungen		
			Gespräche mit besonderer Behandlung	Gespräche von Station zu Station	Jede weitere Minute beider Kategorien
		Sprechdauer für 10 Rappen	Mindesttaxe 3 Minuten	Mindesttaxe 3 Minuten	
		Sekunden	Fr.	Fr.	Fr.
Jemen (Arabische Rep.)	967	0,625	40.—	30.—	10.—
Liberia	231	0,625	40.—	30.—	10.—
Surinam	597	0,625	40.—	30.—	10.—
Syrien	963	1,125	26.20	16.20	5.40
Togo	228	0,625	40.—	30.—	10.—

Sélection automatique internationale dans le trafic téléphonique

A partir du 1er juin 1982, les usagers du téléphone peuvent établir eux-mêmes leurs communications avec le Yémen (République arabe du), le Libéria, le Surinam, la Syrie et le Togo. Simultanément, le prix des communications téléphoniques avec ces pays est réduit.

Les indicatifs des pays, les cadences et les taxes sont les suivants:

Pays	Indicatif du pays	Communications établies en service automatique	Communications établies par la téléphoniste (no 114)		
			Conversations avec facilités spéciales	Conversations de poste à poste	Chaque minute supplémentaire des deux catégories
		Durée de conversation pour 10 centimes secondes	Taxe minimale pour 3 minutes	Taxe minimale pour 3 minutes	
			Fr.	Fr.	Fr.
Yémen (République arabe du)	967	0,625	40.—	30.—	10.—
Libéria	231	0,625	40.—	30.—	10.—
Surinam	597	0,625	40.—	30.—	10.—
Syrie	963	1,125	26.20	16.20	5.40
Togo	228	0,625	40.—	30.—	10.—

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge im Jahre 1981 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 6.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Eigerstrasse 65, 3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Vorzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktienliste 1981.

Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères vient de paraître. Elle indique les rendements de l'année 1981 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 6.—. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, Eigerstrasse 65, 3003 Bern. Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1981.

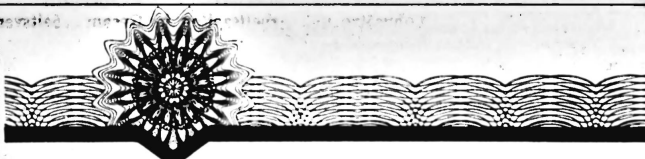
Elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

Il nuovo elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere è stato pubblicato. Esso fornisce i redditi del 1981 per un gran numero di società estere.

Il prezzo dell'elenco ammonta a fr. 6.—. È in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni, sezione valutazione dei titoli, Eigerstrasse 65, 3003 Berna. Gli elenchi saranno inviati solo contro pagamento anticipato al conto corrente postale 30-1631. Sul retro del vaglia postale va notato: elenco delle azioni gratuite 1981.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Neuseeland

6%

Anleihe 1982-92 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Anleiheerlös dient der Auepfung der neuseeländischen Währungsreserven und der Finanzierung von Entwicklungsprojekten in Neuseeland.

Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000 Nennwert, wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrungszwecke bestimmt sind. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 10. Juni versehen. Der erste Coupon wird am 10. Juni 1983 fällig.

Laufzeit: Maximal 10 Jahre.

Rückzahlung: Ab 1986 jährliche Titelfrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit 1988 zu 101%, 1989 zu 100% und ab 1990 zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 10. Juni 1992.

Kotierung: Wird beantragt bei den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.

Zeichnungsschluss: 28. Mai 1982, mittags.

Valoren-Nr. 798 287

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank A. Sarasin & Cie	Schweizerische Kreditanstalt Bank Leu AG Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Schweizerischer Bankverein Vereinigung der Genfer Privatbankiers Gruppe Zürcher Privatbankiers
--	--	---

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Umtauschangebot

an die Aktionäre der

«Eidgenössische Bank»

Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

Wie im Pressecommuniqué der «Eidgenössische Bank» vom 19. Mai 1982 in Aussicht gestellt, ist die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, bereit, die sich noch nicht in ihrem Besitz befindlichen Inhaberaktien der «Eidgenössische Bank» zu den folgenden Bedingungen zu übernehmen:

- Jede Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert kann in 2 Partizipationsscheine von je Fr. 20 Nennwert der Schweizerischen Bankgesellschaft, mit Coupons Nr. 7 ff., d. h. mit Dividendenanspruch für das Geschäftsjahr 1982, getauscht werden.
- Aktionäre der «Eidgenössische Bank», die ihre Aktien zu den vorstehenden Bedingungen an die Schweizerische Bankgesellschaft abtreten möchten, sind gebeten, ihre Titel mit Dividendencoupons Nr. 23 ff.

bis zum 18. Juni 1982, mittags

durch ihre Bank oder direkt bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich

oder einer ihrer Geschäftsstellen in der Schweiz einzureichen.

- Der Umtausch erfolgt so rasch als möglich nach Schluss der Anmeldefrist.
- Es ist vorgesehen, die Kotierung der Inhaberaktien der «Eidgenössische Bank» an der Börse von Zürich in absehbarer Zeit aufzuheben.
- Die Operation löst für den Aktionär der «Eidgenössische Bank» in bezug auf die eidgenössische Wehrsteuer und die Mehrzahl der kantonalen Einkommenssteuern keine Steuerfolgen aus. Nur in denjenigen Kantonen, die Kapitalgewinne auf beweglichem Privatvermögen besteuern, stellt sich die Frage eines allfälligen realisierten Kapitalgewinnes.
- Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre der «Eidgenössische Bank» spesenfrei. Die mit der Operation verbundene eidgenössische Umsatzabgabe wird von der Schweizerischen Bankgesellschaft getragen.

Der Verwaltungsrat der «Eidgenössische Bank» hat seiner Ueberzeugung Ausdruck gegeben, dass diese Offerte für die Aktionäre vorteilhaft ist. Er empfiehlt deshalb den Aktionären, die Offerte anzunehmen.

Zürich, 25. Mai 1982

Valoren-Nummern

Inhaberaktien «Eidgenössische Bank» 147.354

Partizipationsscheine SGB 136.003



BASLER KANTONALBANK

Banque Cantonale de Bâle

8% Anleihe 1974-84 von Fr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 25 871)

Vorzeitige Kündigung

Die Basler Kantonalbank macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anleihe vorzeitig auf den

10. September 1982
zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 10. September 1983 und 1984, bei der Basler Kantonalbank zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Basel, den 25. Mai 1982

Basler Kantonalbank

TELEKURS AG

8005 Zürich, Neugasse 247

EINLADUNG zur 51. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 16. Juni 1982, 15.00 Uhr
im Sitzungssaal, Neugasse 247, 4. Stock

Traktanden

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juni 1981
2. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1981
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Beschlussfassung über:
 - 4.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981
 - 4.2 Verwendung des Reingewinns
 - 4.3 Entlastung des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung
5. Antrag auf Umwandlung der Inhaber- in Namenaktien
6. Kapitalerhöhung 1982
7. Statutenänderung: § 3
8. Wahlen
 - 8.1 Verwaltungsrat
 - 8.2 Kontrollstelle
9. Varia

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 4. Juni beim Sekretariat unserer Gesellschaft angefordert werden.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht 1981 mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Antrag des Verwaltungsrats über die Verwendung des Reingewinns, Bericht der Kontrollstelle und die Anträge zu den Traktanden 5, 6 und 7 werden mit den Stimmkarten versandt.

Zürich, 26. Mai 1982

Für den Verwaltungsrat
Dr. P. Gross, Präsident

Amindus Holding AG

Einladung zur Generalversammlung

vom 15. Juni 1982, um 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 14a, 8750 Glarus.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1981.
2. Bilanz, Erfolgsrechnung und Revisionsbericht für das Geschäftsjahr 1981.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Gewinnverwendung.
5. Varia.

Die Bilanz per 31. Dezember 1981, die Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1981 und der Revisionsbericht stehen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Glarus, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat



Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 8. Juni 1982, um 14.30 Uhr, im Gasthof «Bären», in Madschwil.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1981.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1982.

Jahresbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 26. Mai 1982 hinweg am Sitz der Gesellschaft in Huttwil (beim Bahnhofsvorstand), beim Vorstand der Station Willisau sowie am Domizil der Betriebsleitung (EBT Burgdorf) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 3. bis 7. Juni 1982 bei der Finanzabteilung der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn, in Burgdorf; bei der Bank in Langenthal und bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 8. Juni 1982 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf allen Strecken der VHB mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung in Madschwil eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung dort abgehen.

Huttwil, den 6. Mai 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Albert Babat

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Monbijoustrasse 14

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Mittwoch, den 9. Juni 1982, 10 Uhr, im «Bürgerhaus», in Bern, stattfindenden

35. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 34. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1981.
2. Bericht und Jahresrechnung 1981:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes;
 - b. der Betriebsrechnung;
 - c. der Gewinn- und Verlustrechnung;
 - d. der Bilanz;
 - e. des Berichtes der Kontrollstelle;
 - f. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Direktor pro 1981.
4. Anträge der Genossenschaft.
5. Bau einer neuen Ausstellungshalle auf der vorderen Allmend.
6. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle, Monbijoustrasse 14 (1. Stock), in Bern, zur Einsicht auf.

Bern, den 26. Mai 1982

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern
Für den Vorstand
Der Präsident: Dr. Dübi, Fürsprecher
Der Direktor: P. Schüpbach

AMOR AG Immobilien-gesellschaft, Bern

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 11. Juni 1982, 15.30 Uhr, am Sitz der AG Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern, Kantine, Zugang via Fabrikhof, Seite Lerchenweg.

Traktanden:

1. Protokoll der 23. ordentlichen Generalversammlung der AMOR AG Immobilien-gesellschaft vom 22. Mai 1981.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1981.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat
 - b. Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab 26. Mai 1982 am Sitz der Gesellschaft, Länggassstrasse 51, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarte bis Dienstag, 8. Juni 1982, 12 Uhr, gegen Deponierung ihrer Aktien bei einer der nachgenannten Stellen erheben:

bei der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51
bei der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern

Bern, 26. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**

SITA Investment AG, Zürich

Bahnhofplatz 4, Telefon 01 211 27 55 (Diskont und Effekten AG)

**Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, 29. Juni 1982, 16.30 Uhr, Restaurant Du Pont, Schützenstube, Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen: Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 7. Juni 1982 bei der unten angeführten Stelle zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können vom 21. bis zum 28. Juni 1982 bezogen werden bei:

Diskont und Effekten AG, Bahnhofplatz 4/Waisenhausstrasse 15, 8023 Zürich.

Zürich, den 25. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Omnium Genève SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Société Omnium Genève SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 juin 1982, à 14 h. 30, à notre siège social, rue du Cendrier 22, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1981.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections et votes statutaires.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 4 juin 1982.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires doivent déposer au siège de la société, jusqu'au mardi 15 juin 1982, à 12 h. au plus tard, soit leurs actions, soit des récépissés de dépôt de banques ayant leur siège en Suisse.

Genève, le 19 mai 1982

Le conseil d'administration

**Hausmann AG
Schweizerisches Medizinal- und
Sanitätsgeschäft, St. Gallen****Einladung zur
83. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, 11. Juni 1982, 17.30 Uhr, im Hotel «Walhalla», St. Gallen.

Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1981; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahlen.

Stimmkarten für die Generalversammlung können von der Hausmann AG, Marktgasse 11, 9001 St. Gallen, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Stimmkarten ausgestellt.

St. Gallen, den 5. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Société Financière Valoria SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 18 juin 1982, à 14 h. 30, au siège social, chez MM. Lombard, Odier & Cie, banquiers, à Genève, rue de la Corratierie 11.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1981.
3. Approbation des comptes et décharge du conseil d'administration.
4. Affectation du solde du compte de pertes et profits.
5. Réélection de deux administrateurs.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, jusqu'au 16 juin 1982 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de ladite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, rue de la Corratierie 11, à Genève, dès le 7 juin 1982. Au rapport annuel de la société sera également joint le rapport annuel de la compagnie United Securities SA pour l'exercice 1982.

Genève, le 18 mai 1982

Le conseil d'administration

Genossenschaft Ami

Am 14. Juni 1982, 19 Uhr, tritt der Vorstand und die Genossenschafter obgenannter Genossenschaft zur

ordentlichen Generalversammlung

zusammen. Die Versammlung findet statt an der Burstwiesenstrasse 69, Zürich, in unserem Lokal.

Traktanden:

1. Wahl eines neuen Vorstandes.
2. Ablösung bzw. Rückkauf der diversen Inhaberschuldbriefe.
3. Kassenabnahme und Rechnungsbericht.
4. Neuorganisation der Genossenschaft evtl. Umwandlung in eine AG.
5. Diverses.

Diese Ausschreibung gilt als Einladung an die Genossenschafter. Persönliche Einladungen werden keine versandt.

Der Präsident: E. Haller

Seba Aproz SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 8 juin 1982, à 15 h., au Restaurant «Les Iles», route d'Aproz, à Sion.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1981.
4. Rapport de vérification.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
6. Décharge aux organes de la société.
7. Prolongation du mandat de l'organe de contrôle pour 2 ans.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de contrôle, le rapport de gestion, la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice sont à la disposition des actionnaires durant les 10 jours qui précèdent l'assemblée, au siège de la société.

Aproz, le 26 mai 1982

Le conseil d'administration

Istituto Finanziario di Lugano SA**Convocazione all'assemblea generale ordinaria**

della società che si terrà il 17 giugno 1982, giovedì, alle ore 11, negli uffici dell'Istituto Finanziario di Lugano SA, via Bossi 6, Lugano, allo scopo di deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Lettura e approvazione dell'ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1981 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1981.
3. Rapporto dell'ufficio di controllo.
4. Approvazione dei conti e scarico dell'amministrazione.
5. Attribuzione dell'utile.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

I titolari delle azioni al portatore, che intendono partecipare all'assemblea, devono depositare le loro azioni presso la cassa della società, durante le ore d'ufficio, al più tardi entro le ore 17, del 15 giugno 1982, contro rilascio dei biglietti di ammissione.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e il rapporto di gestione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società a partire dal 28 maggio 1982.

Säuberlin & Pfeiffer SA, Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinairele jeudi 10 juin 1982, à 16 h., à l'Hôtel du Lac, à Vevey.
(L'établissement de la feuille de présence débutera à 15 h. 30)**Ordre du jour:**

1. a. Rapport du conseil d'administration de l'exercice du 1er juin 1980 au 31 décembre 1981 (18 mois);
b. rapport des contrôleurs des comptes;
c. discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
2. Nominations statutaires.
3. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société à Vevey, dès le 27 mai 1982. Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 26 mai 1982 sont autorisés à prendre part à l'assemblée générale. Les cartes d'admission doivent être demandées au siège de la société à Vevey, d'ici au 3 juin 1982.

Le conseil d'administration

Zu vermieten in Muttenz (Bahnhofsnähe)

**Fabrikations-
und Lagergebäude**ca. 500 m² helle Keller
ca. 950 m² Erdgeschoss mit Rampe
ca. 200 m² Büro im 1. Stock
Garage und Parkplätze vorhanden
Spätere künftige Übernahme möglich.

Anfragen an Postfach 191, 4132 Muttenz 1

**Verzeichnis schweizerischer
Berufs- und
Wirtschaftsverbände**

(14. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit
de la revue mensuelle «La Vie économique»**

SI Le Cèdre Bleu, Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mardi 8 juin 1982, à 17 h., au siège de Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève, salle de conférence, située au sous-sol.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1981.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes sur les comptes arrêtés au 31 décembre 1981.
4. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1981.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion durant l'exercice 1981.
6. Nominations statutaires.
7. Fixation de la contribution au carnet d'épargne de prévoyance en faveur du service d'immeuble.
8. Rapport quant à l'état du bassin de la piscine; détermination d'une provision éventuelle.
9. Approbation du budget 1982.
10. Propositions individuelles et divers.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gérofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, à Genève, tél. 022 47 55 44.

Le conseil d'administration

Laboratoire Lucchini SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 14 juin 1982, à 11 h. 30, dans les bureaux de MM. Hentsch & Cie, rue de la Corratierie 15, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1981.
4. Approbation de la répartition du bénéfice net.
5. Décharge à donner aux administrateurs.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 4 juin 1982, au siège social, rue de la Coulouvrenière 20, Genève.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 26 mai 1982

Télesiège Nods-Chasseral SA, Nods

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 9 juin 1982, à 17 h., à l'Hôtel de l'Ours, à Diesse.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal du 3 juin 1981.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation du compte résultat et du bilan au 31 décembre 1981.
3. Rapport de l'office de contrôle.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Election statutaire des membres du conseil d'administration (art. 18 des statuts).
6. Election des contrôleurs (art. 26 des statuts).
7. Orientation sur les affaires en suspens par le président.
8. Divers.

Les comptes sont déposés à la Fiduciaire Weber & Biedermann, La Neuveville.

Nods, le 18 mai 1982

Le conseil d'administration

Rectificatif

La Neuchâteloise, compagnie suisse d'assurances générales

Assemblée générale ordinaire du 11 juin 1982.

Point no 2 de l'ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration sur le 111^e exercice et non le 3^e exercice.

Dividende complémentaire 1981

A l'Assemblée Générale des Actionnaires, tenue le 19 mai 1982 à La Haye, il a été décidé de fixer le dividende total de l'exercice 1981 à fl. 7,50 par action ordinaire d'une valeur nominale de fl. 10. Un acompte de fl. 3,- ayant été mis en paiement en septembre 1981, il reste à distribuer un dividende complémentaire de fl. 4,50 par action.

Sous déduction de l'impôt néerlandais sur le dividende (25%) et contre remise du coupon No. 171 des certificats d'action au porteur munis de coupons, le dividende complémentaire sera payable en Suisse, à partir du mardi 1 juin 1982, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse,
Société de Banque Suisse,
Union de Banques Suisses,
Banque Leu S.A.,
Pictet & Cie, Genève.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pourront demander la restitution des 2/5 de l'impôt néerlandais sur le dividende conformément aux dispositions de l'accord sur les doubles impositions entre le Royaume des Pays-Bas et la Confédération Suisse, en utilisant la formule R-NL 1.

Le crédit en compte ou le paiement de la contre-valeur du dividende seront effectués en francs suisses au cours du jour.

La Haye, le 21 mai 1982

LA DIRECTION



N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij
(Royal Dutch)
Établie à La Haye, Pays-Bas



Société Générale d'Affichage

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 10 juin 1982, à 17 h., au Centre Interprofessionnel (CIP), rue de St-Jean 98, 1^{er} étage, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.
5. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu'au 7 juin 1982, à la direction générale, rue des Maraichers 8, Genève; chez MM. Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corratierie 15, Genève; auprès de l'Union de Banques Suisses, à Zurich, et de la Société de Banque Suisse, à Genève.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à disposition des actionnaires à la direction et au siège des succursales.

Genève, le 7 mai 1982

Le conseil d'administration

Tradall SA, Meyrin

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 11 juin 1982, à 11 h. 30, dans les bureaux de GBM, rue Eynard 6, 1205 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1981.
2. Rapport du contrôleur sur les comptes de l'exercice 1981.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1981.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, arrêtés au 31 décembre 1981, le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du mardi 1^{er} juin 1982 au siège de la société.

Le conseil d'administration

Myceta SA, Nyon

Fabrique romande de levure pressée

Paiement du dividende

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires, les dividendes suivants sont payables dès le 27 mai 1982:

coupon no 61 des actions privilégiées	fr. 53.-
coupon no 27 des bons de jouissance B	fr. 53.-
coupon no 55 des actions ordinaires	fr. 47.-
coupon no 27 des bons de jouissance C	fr. 47.-
coupon no 35 des bons de jouissance A	fr. 76.-

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, récupérable.

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon

Le conseil d'administration

Inserate im
SHAB
haben Erfolg

Zu verkaufen kleineres

Treuhandbüro

in grösster Gemeinde
des Kantons Aargau.

Offerten unter Chiffre
Q 05-24699, an Publ-
cites, 3001 Bern.

Ihre

Kataloge, Musterbücher
Preislisten
Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Draht-
spiralen, WIRO, Nylon-
Spiralen oder Plastic-Rücken
bindet pünktlich



Bäschlin+Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Selt 1928



Informationalisten

Handelsauskünfte und Inkasso

im in- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Günstig zu verkaufen

Neuwertige Buchungsmaschine mit
Magnetknoten, Schnelldrucker und
versch. Standardprogrammen für
Debitoren-, Kreditoren-, Haupt-
buchhaltung und Lohnabrechnung.
Einführung und Wartung durch Lie-
feranten sichergestellt.

Anfragen bitte an
Telefon 01 302 53 00.
Herrn P. Wehrli verlangen.

Verlangen Sie vom Schweizeri-
schen Handelsamtsblatt unentgelt-
liche Zusendung einer Probenum-
mer der Monatsschrift «Die Volks-
wirtschaft».